

ṣṣZv-gvZvi cōZ mšʔbi ʔwqZj I KZḗ
[evsj v]

مسئوليات الأبناء نحو الوالدين

[اللغة البنغالية]

tj LK : gnʔḥ Avāj gvʔb

تأليف : محمد عبد المنان

mʔúv`bv : Avāj knx` Avāj ingv`

مراجعة : عبد الله شهيد عبد الرحمن

Bmj vg cḥvi ejʔiv, ivel qvn, wi qv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة الرياض

1429 – 2008

islamhouse.com

fjgKv

Avj ḥ ZvAvj v gvbe RmZtK Avkivdj gvLj KvZ (mʔoi tmiv Rxe) wnmvʔe mʔo KtʔtQb | wZwb Zvʔ`i cōZcvj K I nqvZ-gl tZi gwj K | gnwēʔkʔi Avi mēwKQywb Zvʔ`i B Kj ʔvʔY mʔo KtʔtQb Ges Zvʔ`i tmevq wbtqwmRZ ti tLʔtQb | Zui B KvʔQ Avevi gvbl tK wdtʔi thʔZ nʔe | wnmve w tZ nʔe, Rxeʔbi mKj KgRvʔUi | wnmvʔe hviv mdj Kvg nʔe, Zviv cḥek Kiʔe Adi š-wbAvʔgtZ cwī cYḥRvbtZ | Avi hviv e`_ nʔe, Zviv wbtʔʔB nʔe KwWb I fqvbK kw` t wbevm Rvnbʔtg | BnRMtZ GKwJ mʔLx I mgx mgvR Rxeb gvbeZvi GKvš-Kvg` | cwī evi nʔ`Q mgvR I ivʔoʔ wfwEgj Ges Zvi Ab`Zg A½ | cwī evʔi i kwš- k;Lj v I wbi v cEvī Dci KvʔZ wbfʔ Kʔi mvgwRK kwš, mgw, k;Lj v I wbi v cEv | gvZv-wcZv nʔ`Qb cwī evʔi i KYʔvi, mšʔbi Rbʔ vZv I j v j b- cvj bKvix | th tKvb e`wʔi Rb` gvZv-wcZvB nʔ`Qb Avj ḥ ZvAvj vi mēPvBtZ eo wōAvgZ | mšʔbi Aw`Zi, Rbʔ I j v j b-cvj b BZ`vKvi wēl tʔ Avj ḥi cʔiB gvZv-wcZvi Ae`vb mēPvBtZ tekx | G Kvī tY mšʔbi cōZ gvZv-wcZvi AwAkvī I AʔbK tekx | ZvB Avj ḥ ZvAvj v gvbe RmZi cōZ Zui Bev`Z-eʔ` Mx Kivi ciB gvZv-wcZvi mvʔ_ mō`envi I Zvʔ`i AwAkvī Av`vtqī cōZ mgwK ʔi`Zi cōvb KtʔtQb | Avj ḥi Bev`Z-eʔ` Mx Kiʔj Ges gvZv-wcZvi mvʔ_ mō`envi I Zvʔ`i AwAkvī Av`vq Kiʔj, Zvʔ`i bvdvi gvbx Kiv t`tK` ʔi vKtʔj GKw tK thgb mʔLx I mgxkvj x cwī evi I mgvR wēwbgʔYi gvaʔg gvbtʔi BnRxeb kwš, mgw I ʔ`Oʔ` fi cʔj nʔq DVʔe, Aciw tK ci Kvj xb Abš-Rxeʔb Z` c Zviv j vf Kiʔe Avj ḥi Adi š-wbAvʔgtZ fiv RvbtZ | tmLvʔb i tʔtQ mxgvnx kwš-I Abwēj mʔL- mʔ`m | Avgvʔ`i wKʔiv e`v I mgvR e`v AʔbKvstKB Bmj vgx bq | wēavq mšʔbi cōZ gv_v-wcZvi wK wK AwAkvī i tʔtQ Ges gv_v-wcZvi e`cvʔi wK Ki Yxq Zv Avgvʔ`i AʔbʔKiB ARvbn | eis G e`cvʔi Avgiv LʔB AmʔPZb I Mvʔdj | A_P GKwJ mʔ`i Rxeb, GKwJ mʔLx-mgwkvj x mgvR Mʔo tZvj vi Rb` gvZv-wcZvi AwAkvī Av`vtqī tʔtʔ mʔPZb vKv wZvš-cḥqvRb | GB cḥqvRb Dcʔiä KʔiB G ʔi`ZcY wēl qwJ Zʔj aivi Rb` Avgvi G ʔi`cḥvm | cʔ`Kv cvW Kʔi tKD

DcKZ nřj Ges gvZv-wcZvi AwaKvřii cŃZ tjtKiv mřPZb I
hZeb nřj Avgvi cŃPŃv mv_Ř nřqřQ etj gřb Kiřev|
G KvřR hviv AvgvřK wewfbcřvte mnřhwMZv KřiřQb Zvř` i cŃZ Avř-
wiK KZÄZv cŃKvk KivQ, wřtkl Kři gřvZviv gřvřřř` mřřbvřvi
řnvřmb řvBřqi cŃZ| cřř-KvřU vř Lvi KvřR wZřbB AvgvřK AbřcŃřYZ
KřiřQb Ges Zvi ZĚveavřbB cřř-KvřUi cŃ_g cŃKvk mřřbře nř|
eBřUřZ řKvb řj řřU Kvřiv `wřřMvřPi nřj Ges Zv Avgvř` i Rvřvřj
KZÄvi mřř_ MřřY Kiv nře | BbkvřAvj wř Avj wř cřK Avgvř` i G
bMY` cŃPŃv Kej Ki`b| Avgřb|
webqřebZ

gřvřřř` Avřj gřvřbř

mřřřřř

cŃ_g Aa`vř

gvZv-wcZvi mřř_ mřř`envi 7
gvZv-wcZvi AwaKvi I Zvř` i cŃZ mřř`envi 7
Avj wř i cřB gvZv-wcZvi nK 8
gvZv-wcZvi mřř_ mřř`envi Kiv bexMřřYi `ewkŃ` 8
gvZv-wcZvi mřř_ mřř`envřř i cŃZ` vb RvřwřZ 9
gvZv-wcZvi cŃZ křřvřřř i Zvřvřbv Kej nřři mgřb 9
gvZv-wcZvi mřř_ mřř`envi Kiv Avj wř i wřbKU mřřwřK wřcŃř 10
řřřřřř wřřkřřř gvZv-wcZvi řmew Kiv wřRvřř` i PvřBřZ DĚg 10
gvZvi AwaKvi wczvi wZb _Y 13
mřřwřK wřcŃř Avgj 14
gřřqi mřř_ mřřřřř i AvřPiřřYi GKřU wřPř 14
gvZv-wcZvi Rb` A`e`q 15
gvZv-wcZvi e` j v 16
Agřmřj g gvZv-wcZvi cŃZ AvřPiY 17
`ř gřřqi cŃZ mřřřřř cŃ kř 19
wczvi AvřwřZ` 19
gvZv-wcZvi mřř_ mřř`envřř i cŃZ` vb 20
gvZv-wcZvi BřřřKvřř i cř mřřřřř i KiYřq 21
gvZv-wcZvi Rb` `řAv Kiv 22
gvZv-wcZvi FY cři řkřv Kiv 22
gvZv-wcZvi I qv` v I AwřAvřZ cřY Kiv 23
gvZv-wcZvi eřřř eřřřeřř` i mřř_ mřř`envi Kiv 24
gvZv-wcZvi Avřřřř- `Rřřř i mřř_ m`vřPiY Kiv 25
gvZv-wcZvi mřř_ mřř`envřř i DcKwř Zv 28

wřZřřř Aa`vř

gvZv-wcZvi břřřř gřvřbř 30
RNB`Zg cřc 32
řř wczvřřK AwřKřc ř`q Zvi Dci Avj wř ZřřAvj vi AwřKřc 34
Aevř` mřřřřř i Rb` RvřwřZ nřivg 35

gvtqi mvt_ bvdigvbx kw-37
 bvdigvb mšvbi ašm Avbevh³⁸
 gvtqi e` `Av 40
 Bmj vg ce³GKuU NUbv 40
 gvZv-vcZvi AwaKvi Av`vq Kiv I bv Kivi cwi Yvg 41
 gvKej `Av 42
 gvZv-vcZvi bvdigvbx kw-`yobqv t_`KB`i` nq 43
 gvtqi mvt_ bvdigvbx 43
 gvZv-vcZvi bvdigvb mšvbtK exxi`tc MhY bv Kiv 44
 gvZv-vcZvi bvdigvbt` i Bev` Z Avj v³ Kej Ktib bv 45
 cwi evi t_`K em`vi Kitj I gvZv-vcZvi bvdigvbx Kiv hvte bv 45
 gvZv-vcZvi bvdigvbx e`jv 45
 gvZv-vcZvi bvdigvbx AcKwi Zv 47

cŏg Aa`vq

gvZv-vcZvi mvt_ mŏ`envi

gvZv-vcZvi AwaKvi I Zv` i cŏZ mŏ`envi i weeiY

mŏ`envi ejv nq, gvZv-vcZvi cŏZ mrvbfjZkxj nlqv, Zv` i mvt_ my` i I tKvgj AvPiY Kiv, Zv` i cŏZ `qv ciek nlqv I h_vh_ mšyb cŏkŏ Kiv, Zv` i cŏZ hZevb nlqv Ges Zv` i Ae`vi cŏZ j` ti`L Zv` i tmevhZaKiv I Zv` i hveZxq cŏqvRb c`Y Kiv¹
 Bgvg Avej jvBm mgiK`x (it) mšvbi Dci gvZv-vcZvi AwaKvi Ges gvZv-vcZvi mvt_ mŏ`envi mšvbtK³ vj`LQb, Zv` i hLb cvbrvfi cŏqvRb nq ZLb Zv` i`K cvbrvfi Kivtbv | Zv` i tcvkvfi cŏqvRb ntj tcvkvK-cwi`Q` t`qv | Zv` i hLb th tmevhZa cŏqvRb nq ZLb tmB tmev cŏvb Kiv | Zui v WvKtj mvt_` Zv` i WvK mvov t`qv, Zui v tKvb KvRi Av`k Kitj Zv cvj b Kiv, Zv` i mvt_ bg`vte webqxi mfi K_v ejv, Zv` i bvg a`i bv WvKv, Zv` i Av`M bv nvUv, Zv` i mvgtb I Dc`i bv emv | Zv` i vcQtb I vbtP emv Ges me mgq Zv` i Rb` vlgv cŏ`v Kiv | Zv` i bvdigvbx I Aeva`Zv t_`K`fi`_vKv²
 Avj v³ ci B gvZv-vcZvi nK
 Avj v³ ZvAvj v etj bt

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

Avcbvi cŏZcvj K dvqmvj v Kti w` tq`Qb th tZvgiv Avj v³ Qvov Avi Avi Kvfi v Bev` Z Ki`te bv Ges gvZv-vcZvi mvt_ mŏ`envi Ki`te³
 Avj v³ ZvAvj v etj b t

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

¹ mvtj n Beb Avaj i ngvb Beb ūgvB` , Avaj i ngvb Beb gnv`š` Beb gvj n (Gi ZEvea`b i vPZ), gvmjAvn br`ivZb bvŏCg, `vi`j I qvmxj v, 3q ms, 1425 mRix, 2004Bs. 3L, c, 767; Bgvg et`vix, Av`vej` gpliv`, mshj³ Avie Awgi vZ, I qvKd I Bmj vgx vclqK gš`vj q 1401. c.,10,11

² br`ivZb bvŏCg, 3L, c.,779

³ mjv evbx Bmi vCj :23

وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿31﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي

wZwb (Avj) AvgvK wbt`R w`tqtQb, hZw`b RmeZ`wk ZZw`b
bvghv Kvttg l hvKvZ Av`vq KiZ Ges Rbbxi AbMZ`vKtZ|¹

gvZv-wcZvi mvf_ m0`envti i c0Z`vb RvbvZ

ivmj j vj vj Avj vBw l qv mvj vj etj bt Awg RvbvZ c0ek
Kijvg, AZtci tmLvtb Ki Avb wZj vl qvZ`i btZ tcjvg| wRtAm
Kijvg, GB e`w³ (wZj vl qvZKvix) tK? tdtikZvMY ej tj b, nwi mv
Beb bvgv (iv)| (ivmj j vj vj Avj vBw l qv mvj vj mrvvvtq
tKivgtK j`Kt i ej tj bt) cY`i c0Z`vb GifcB| tm wQj Zvi
gvtfi mvf_ mefc`v m`vPiYKvix|²

Bqvtgtb DlqvBm Kibx bvtg GKRb gmvj gvb evm KiZb| gvtqi
tL`gtZ gk`j wZwb ivmj j vj vj Avj vBw l qv mvj vj mvf_
mv`r KiZ cvtibw| wKs`gvtfi tL`gtZi et`sj tZ Avj vj`ievti
Zui gh`v wQj AtbK Etav`wZwb wQtj b gmvZvvey`vl qvZ| A`v
Zui`Av Kej Kiv ntZv| ivmj j vj vj Avj vBw l qv mvj vj Dgvi
(iv) Gi Df`tk`etj b, mae ntj ZvK tZvgvi Rb`vlgv c0`vvi
Ate`b Kite| Dgvi (iv)- Gi hM Bqvtgtbi GKw mrvvh`Kvix`tj i
mvf_ wZwb Lwj dvi`ievti Avtmb| Dgvi (iv) Zui wku`Av PvBtj
wZwb Zui Rb`Av Ktib|³

gvtfi tL`gtZi mvt`B wZwb G gh`v jvf Ktib|

¹ mj v gvi Bqv:31-32

² Bvgv AvevAvj v, nwkG wkvvcjx, Avj gvf`ivK, `vi`j wKZvej Avime, `eifZ,4
L,c.115;

³ G eY`v wZbU nwi`mi mvi`mst`c| t`Lj, mrvn gmvj g, wKZveydvhwqij m mrvvvtq
nwi`m bs223,224,225

Awg ebx BmivCtj i wku t`K A`xKvi wbtqW th, tZvgiv Avj v
Qrov Avi Kvttv Dcvmbv Kite bv Ges gvZv-wcZvi mvf_ m0`envi
Kite|¹:

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

tZvgiv Avj vj Bev`Z-ef`Mx Kttv, Zui mvf_ KvDtk kixK Kttv bv
gvZv-wcZvi mvf_ m0`envi Kttv|²

wZwb Ab`GK AvqvtZ etj bt

وَأِنْ جَاهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبَهُمَا فِي
الدُّنْيَا مَعْرُوفًا

tZvgvi gvZv-wcZv hw`Avgvi mvf_ Ggb me wvqtK kixK KiZ
cxovcmo Kti, hvi Avb tZvgvi tbB; Zte Zvg Zvt`i K`v gvbte bv
Ges`vobvtZ Zvt`i mvf_ m0`te mnAe`vb Kite|³

Dctiv³ AvqvZmgfn Avj vj Bev`Z-ef`Mx Kivi l Zui mvf_ KvDtk
kixK bv Kivi wbt`tki cvkvcmk gvZv-wcZvi mvf_ m0`envi Kivi
wbt`R t`qv ntqtQ| AZGe, Avj vj ntKi ctiB eo nK nt`Q, gvZv-
wcZvi nK|

gvZv-wcZvi mvf_ m0`envi Kiv bevMtyi`ek0`

Avj vj ZvAvj v etj bt

يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتِنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿12﴾ وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَرَكَاةً

وَكَانَ تَقِيًّا ﴿13﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿14﴾

tn BqvBqv!`pZvi mvf_ GB M0`aviY Kttv Awg ZvtK`kkteB
wvvi ejx`l c0Av`vb KtiwQjvg Ges wbtRi`c`t`K`qv`Zv l
cweZv`vb KtiwQj tm wQj ci`tnRMvi| gvZv-wcZvi AbMZ Ges tm
D`Z bvdigvb wQtj v bv|⁴

Cmv Av.etj b

¹ mj v Avj`evKvi v :83

² mj v Avb-wbmv:36

³ mj v j Kgvb : 15

⁴ mj v gvi Bqv:12-14

gvZv-wcZvi cĀZ kĀvfĭi ZvKvĭbv Kej nĭRi mgvb

Avāj ~~va~~ Beb Aveĭvm (iv) t_ĭK eivYĖ | ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ etj tQbt tKvb tĭKKvi mšvb hLb ĩx gvZv-wcZvi cĀZ ingĭZi ĩx tZ ZvKvq ZLb Avj ~~va~~ ZvAvj v Zvi cĀZĭU ĩxi vebgĭq Zvi Avgj bvgvq GKĭU gKej nR ĩj wce x Kĭi t`b | mrvneMY Avih Kĭĭj b, hw` tm ĩx wĭK GKkZevi Gfvĕe ZvKvq? wZĭb ej tĭj bt niĭ0 (cĀZ`K ĩxi vebgĭq tm GB mvl qve tĭtZ _vKĕe) Avj ~~va~~ AvZ gnvb, AvZ cĭeĭ Zvi fvĕvĭi tKvb Afve tĭB |¹

gvZv-wcZvi mvĭ_ m0`envi Kiv Avj ~~vai~~ wĭKU meĭĭaK wĭĭ

Avāj ~~va~~ Beb gvmD` (i) etj b, Avĭg ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ tK wRĭĀm Kijvg, tKvb Avgj Avj ~~vai~~ wĭKU mePvĭtZ tenk wĭĭ? ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ etj tĭj bt mgq gĭZv bvgv Av`vq Kiv | Avĭg Avevi wRĭĀm Kijvg, Gici tKvb KvR? wZĭb ej tĭj bt gvZv-wcZvi mvĭ_ my`i AvPviY Kiv |

Avĭg wRĭĀm Kijvg, Gici? wZĭb ej tĭj bt Avj ~~vai~~ iv`vq wRnv` Kiv |²

Avĭg Beb Avevm (iv) etj b, ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ i beĭĭZi mPbvĭ tMĕZLb wZĭb tMvĭtĭ Bmjvg c0vi KĭĭZb-Avĭg Zvi tL`gĭZ nĭRi nĭq ejjvg, Avĭvb tK? wZĭb ej tĭj b t Avj ~~vai~~ imj! Avj ~~va~~ AvgvĭK imj ĩntĭte cĭwĭtqĭQb | Avĭg wRĭĀm Kijvg t wZĭb AvĭbvĭK wK weavb mnKvĭi cĭwĭtqĭQb? wZĭb ej tĭj bt Avj ~~va~~ AvgvĭK Zui ĩvmZĭ Kiv , cĀZgv tĭtĭ½ tĭjv, m0`envi I m`vPiĭYi gva`ĭg AvZĭqZvi m`úK[©] eRĭvq ivLvi wĭt`RmnKvĭi cĭwĭtqĭQb |³

ĭĭĭĭ wĭtĭĭ gvZv-wcZvi tmev Kiv wRnvĭ`i PvĭtZ DĕG

gvĭveqv Beb Rvĭngv Avm-mj vgx (iv.) etj b, Avĭg ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ i wĭKU Gĭm ejjvg, tn Avj ~~vai~~ ivmj! Avĭg Avj ~~vai~~ mšĭ0 Ges ciKujxb bvRvZ jvĭfi Dĭĭĭk` Avĭbvĭ mvĭ_

¹ wĭkKvZĭ gmvĕxn, Av`e, Abĭ mrKvR I m0`envi , c.421 (evqrvKx eivZ)
² Bgvĭ AvejAvāj ĩvn gnv`šĭ` Beb Bmgvj Avj eĭ.vix, mĭnn Avj eĭ.vix, gvĭ qvKxZm mvj vZ, Abĭ 5, dv`j m mvj vZ ĩj -I qvKwZnv; Bgvĭ gmvĭj g Bebj nv`vR Avj KkvBĭi , mĭnn gmvĭj g, Cgvb, Abĭ 36, Avj ~~vai~~ cĀZ Cgvb DĕG Avĭg nĭ qvi eY0v, bs 173
³ Avj gv`f ivK 4 L, c, 148

wRnvĭ` tĭtZ PvB | wZĭb ej tĭj bt Avĭtĭm vZvgvi Rb`! tZvgvi gv wK tetP AvĭQb? Avĭg ejjvg, niĭv, tetP AvĭQb | wZĭb ej tĭj b hvl , Zvi tL`gĭZ AvZĭbtqvm Kĭiv | Gici Avĭg Ab`w`K t_ĭK Gĭm Avih Kijvg, tn Avj ~~vai~~ ivmj! Avĭg Avj ~~vai~~ mšĭ0 I ciKujxb gv`³ i Avkvq Avĭbvĭ mvĭ_ wRnvĭ` tĭtZ PvB | wZĭb ej tĭj bt Avĭtĭm vZvgvi Rb`! tZvgvi gv wK tetP tĭB? Avĭg ejjvg niĭv, tetP AvĭQb | wZĭb ej tĭj b t hvl , Zui tmev Kiv | AZtci Avĭg Zui mvĭĭbi w`K w`ĭq Gĭm ejjvg, tn Avj ~~vai~~ imj! Avĭg Avj ~~vai~~ mšĭ0 I ciKujxb mdj Zv jvĭfi Avkvq Avĭbvĭ mvĭ_ wRnvĭ` kvĭj nĭZ PvB | wZĭb ej tĭj b t Avĭtĭm vZvgvi Rb`! tZvgvi gv wK tetP tĭB? Avĭg ejjvg, Bqv ivmj ~~va~~! Avgvi gv tetP AvĭQb | wZĭb AvgvĭK ej tĭj bt Avĭtĭm vZvgvi Rb`! Zvg tZvgvi gvĭqi PiY AvKto ai | tmLvĭtB ĭtqĭQ RvĭwZ |¹

AveymvB` Lĭix (iv) t_ĭK eivYĖ | wZĭb etj b , R%0K e`w`³ Bĭtqĭgb t_ĭK wRiZ Kĭi ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ i ĩevĭi GĭmĭQ | ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ ZĭtK ej tĭj b t Zvg wkiK cwiZ`vM Kĭi GĭmĭQv | Zĕ tZvgvi wRnv` eĭwK ĭtq tMĭQ | Bĭtqĭgb wK tZvgvi gvZv-wcZv tĭB? tĭvKĭU ejj , niĭv AvĭQb | wZĭb wRĭĀm Kĭĭj bt Zviv wK tZvgvĭK wRnvĭ` Avmvi AbgvĭZ w`ĭtqĭQb? Revĕe tĭvKĭU ejj , bv, AbgvĭZ t`qĭb | ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ ZĭtK ej tĭj b t tZvgvi gvZv-wcZvi KvĭQ hvl , Zui v AbgvĭZ w`ĭj wRnvĭ` i Rb` Gĭmv | Ab`_vq Zĭt` i tmev- hZĕKĭiv |²

Avbvm(i) t_ĭK eivYĖ | wZĭb etj b, GK e`w`³ ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ i ĩevĭi Gĭm Avih Kij , Bqv ivmj vj ~~va~~! Avgvi wRnvĭ` hvl qvi Lĕ B`Qv, A_P Avgvi tmB mvĭ_[©] tĭB | ivmj j ~~va~~ mvj ~~vĭvĕ~~ Avj vBĭn I qv mvj ~~vg~~ ZĭtK wRĭĀm Kĭĭj bt tZvgvi gvZv-wcZv tĭD tetP AvĭQb wK? tĭvKĭU ejj , Avgvi gv tetP AvĭQb | wZĭb ej tĭj bt tZvgvi gvĭqi tmevq wĭtqvmRZ t_ĭK Avj ~~vai~~ mvĭĭvZ jvĭf

¹ Bgvĭ gnv`šĭ` Beb gvRĭn Avj KvRfĭvb, mĭpvĭBeb gvRĭn, Kv`xgx KZĕLvĭv, KivPv, wKZĕj wRnv`. c, 17
² Avĭg` Avāj ingvb Avj - evĭe, dvZui iveĭvĭx (kĭtn gnvĭt` Avĭg`) `vi`j nĭw`m Kvĭĭi v, 19 L, c, 36; Bgvĭ Avej`vD` Avm-wĭwR`vĭx, mĭpvĭ Avej`vD`, `vi` BnqvDm mĭpvĭ Avj bvĭveqv, 3 L, c, 17

Ktiv | GUv hw` Zvg Kitz cvtiv, Zvntj Zvg nR | Dgiv Ges Avj ~~vai~~ ct_ wRnv` Kvi x wnmvte cwi MvYZ nte |¹
 Avaj ~~vai~~ Beb Dgvi (i) t_tK evYZ | wZvb etj b, GK e`w³ ivmj j ~~vai~~ mvj ~~vai~~ Avj vBvn I qv mvj ~~vai~~ `ievti Gtm Avih Kitz v, tn Avj ~~vai~~ imj ! Avvg Avj ~~vai~~ mšwó I ci Kvj xb bvRvZ j vtfi Df'ik" Avcbvi mvf_ wRnv` Kivi Rb" GtmwQ | Avgvfk AvmžZ t`tL Avgvi gvZv-wcZv `RbB Ku`wQ t j b | GK_v i`tb wZvb tj vKwUžK ej tj bt Zvg Zv`i KvqQ wdti hvl Ges Zv`i gtl nvm dlvv, thgvbfvte Zvg Zv`i žK Kw` tqwQ t j |²
 Avaj ~~vai~~ Beb Avgi (iv) t_tK evYZ | wZvb etj b, GK e`w³ bex mvj ~~vai~~ Avj vBvn I qv mvj ~~vai~~ wBKU Gtm ej j , Avvg Avj ~~vai~~ wBKU t_tK cž`vb cvl qvi Avmvq Avcbvi wBKU wRiZ I wRnv`i evBAvZ KiwQ | wZvb tj vKwUžK wRžAm Kitz b t tZvgvi gvZv-wcZvi gta" tKD wK RweZ AvfQb? tj vKwU DEti ej j , Zviv Df'q RweZ AvfQb | wZvb tj vKwUžK ej tj b t Zvg ev`weKB Avj ~~vai~~ wBKU t_tK wRiZ I wRnv`i cž`vb tctZ PvI ? tj vKwU Revte ej j niiv, tctZ PvB | ivmj j ~~vai~~ mvj ~~vai~~ Avj vBvn I qv mvj ~~vai~~ Gikv` Kitz bt Zvg tZvgvi gvZv-wcZvi KvqQ wdti hvl Zv`i mvf_ mš`envi Kitz _vtKv |³
 gvAwvqv Beb Rvingv (iv) t_tK evYZ | GKw`b Avgvi wZv Rvingv (iv) bex mvj ~~vai~~ Avj vBvn I qv mvj ~~vai~~ wBKU Gtm ej tj b Bqv ivmj j ~~vai~~ ! Avvg wRnv` Ask MšY Kivi B"Qv KtiwQ | G e`vcvfi Avvg Avcbvi mvf_ civgk©Kitz GtmwQ | wZvb wRžAm Kitz bt tZvgvi gv RweZ AvfQb wK? tm ej tj v niiv, AvfQb | wZvb ej tj bt hvl , gvtqi tL`gtZ AvZvb tqvM Ktiv | tKbbv RvbvZ Zvi cvtqi KvqQ |⁴

¹ Bgvg Avj gphix , AvZ-Zvi Mxe I qvZ Zvi we, `vi" BqvDZ Zivm Avj Avivex `ei"Z, 3q ms, 1388 w, 1988mb, 3L,c.315
² Beb gvRvn, c, 200, Avj -gv`f ivK, 4L, c, 125
³ mwnn gvmj g, wKZvej wei , Aby gvZv-wcZvi mvf_ mš`envi |
⁴ Avj gv`f ivK, 4L,c, 151 dvZui iveYvbx, 19 L, c,36

gvZvi AmaKvi wZvi wZb _Y

Avj ~~vai~~ ZvAwj v etj bt
 وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا

Avvg gvblžK gvZv-wcZvi mvf_ my`i AvPižYi ZvM` w`tqvQ |
 Zvi gv AžbK Kto ZvžK Mžf©aviY KitzQ Ges eü Kó Kti fvgó KitzQ | Mžf©aviY Kiv I `ž cvb Kivžvi (KwB KvžRi) mgqKvj ntj v AvovB eQi |¹
 wZvb Avživ etj bt

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ

Avvg gvblžK Zvi gvZv-wcZvi mvf_ mš`envi Kivi tRvi wbt`R w`tqvQ | Zvi gv ZvžK Ktoi ci Kó `žKvi Kti Mžf©aviY KitzQ |
 Avi `ž Qvovbv nq `žQžii gta" | G wbt`R w`tqvQ th, Avgvi cžZ I tZvgvi gvZv-wcZvi cžZ KZÁ nI |²
 Avev üivBiv (i) etj b, GK e`w³ ivmj j ~~vai~~ mvj ~~vai~~ Avj vBvn I qv mvj ~~vai~~ žgi `ievti nwiRi ntq wRžAm Kij , Bqv ivmj j ~~vai~~ ! Avgvi my`i AvPižYi mePvBžZ tek nK`vi tK? wZvb ej tj bt tZvgvi gv| tm cbivq wRžAm Kitz v, Gici tK? wZvb ej tj bt tZvgvi gv| tm cbivq wRžAm Kitz v Zvici tK? wZvb ej tj bt tZvgvi gv| tm Avev I wRžAm Kitz v Gici tK? wZvb ej tj bt tZvgvi wZv |³
 evnš Beb nwiKg Zvi wZvi mžI Zvi `v`v t_tK eYšv Ktib | wZvb etj b, Avvg Avih Kijvg, Bqv ivmj j ~~vai~~ ! Avvg Kvi mvf_ mePvBžZ tekx fvtj v e`envi Kie? wZvb ej tj bt tZvgvi gvtqi mvf_ | Avvg cbivq wRžAm Kijvg, Zvici Kvi mvf_? wZvb ej tj b t tZvgvi gvtqi mvf_ | wZvb Avev I wRžAm Kitz bt Zvici Kvi mvf_? Gevil wZvb

¹ 2 mjv Avj -AvnKvdt 15
² 1 mjv j Kgvb t 14
³ 2mwnn Avj et`vix, GBP Gg mvc` K`úvbx, Av`e gvAj , KivPx, wKZvej Av`e, 2L, c;882; mwnn gvmj g, cž_³ Avživ `t Beb gvRvn, c, 260 Avj gvmZv` ivK, 4L, c, 150 dvZui iveYvbx 19L , c, 38

ej tjt bt tZvgvi gvtqi mvt_| Avig cbivq wRtAm Kijvg, Zvici Kvi mvt_? wZwb ej tjt b t tZvgvi wczvi mvt_| AZtci chwqutg wBKUZg AvZkq- Rtbi mvt_|¹
wgK`vg Beb gwur Kvive (iv.) t_tK ewYZ| wZwb etj b; ivmj j w Avj vBiv I qv mvj vq etj tQbt wbdq Avj w ZvAvj v tZvgvt` i gvtqt` i mautK@Zvgvt` i Dct`k w t`Qb| A_w Zvt` i mvt_ m`vPiY Kivi Avt`k w t`Qb| GK_v wZwb wZbevi ej tjt b | wbdq Avj w tZvgvt` i wczvt` i mautK@Zvgvt` i Dct`k w t`Qb | wbdq Avj w chwqutg wBKUewZP i mautK@Zvgvt` i Dct`k w t`Qb| (m`vPvti i)²

AveyuivBiv (iv) t_tK ewYZ| wZwb etj b, R%bK e`w³ bex mj vj v Avj vBiv I qv mvj vgi KvQ Gtm wRnv` hvl qvi AbgwZ PvBtj wZwb ej tjt bt tZvgvi gvZv-wczv wK tetP AvtQ? tj vKwU ej tjt v, nu, tetP AvtQb| wZwb ej tjt b t Zvt` i gvtS wRnv` Ktiv|³
A_w Zvt` i tmev-hZel tL`gtZ AvZwbqtqM Ki | GUvB wRnv` | Avigkv (iv) t_tK ewYZ| wZwb etj b, Avig ivmj j w mj vj v Avj vBiv I qv mvj vgtK wRtAm KtivQ, tn Avj w i vmi! gwj vt` i Dci mePvBtZ tenk Awakvi Kvi ? wZwb Reve w tjt b t Zvi `vgxi | ej j vg, cj`ti i Dci mePvBtZ tenk Awakvi Kvi? wZwb ej tjt bt Zvi gvtqi |⁴

meRaK wclj Avgj

Beb Avevm (iv.) etj b, Avj w ZvAvj vi wBKU gvZv-wczvi mvt_ m0`envi Kivi PvBtZ Awak wclj Avi tKvb Avgj ntZ cvti Zv Avgvi Rvrv tbB|⁵

gvtqi mvt_ mSvtbi AvPi tYi GKw wP

AveyuivBiv (iv) t_tK ewYZ| wKQy w b AveyuivBiv (iv)- Gi gv GK evoxZ Ges Avey uivBiv (iv Aví `fi wfbæGK evoxZ emevm KitZb| AveyuivBiv (iv) hLbB evBti tKv_wl hvl qvi B`Qv KitZb ZLb gvtqi Nti i `iRvq Gtm `wotq ej tZb, Bqv AvayRvb! Avm

3 Avj gfv ivK, 4L, c, 150;
1 Beb gvrin; c, 260
2 mwn gmvj g, Avey vD`, c0_3
3 Avj gmvZv ivK, 4L c, 150
4 Av`vej gdiv`, c, 7;

mvj vgy Avj vBKg I qv ivngvZj w I qv evivKvZn| Zvi gv wFzi t_tK ej tZb, wclj cy! I qv Avj vBKgyn mvj vg I qv ivngvZj w I qv evivKvZn| AZtci AveyuivBiv (iv) ej tZb, AvayRvb, kkeKvtj thfite Avclb ton I gqv-ggZvmnKvti AvgvtK j vj b-cvjb b Ki wQtj b tZgubfite thb Avj w ZvAvj v Avcbvi clZ ing Ktib| Reve wZwb ej tZb, wclj cy! G ex eqtm Zvg Avgvi mvt_ thgb my`i I m`vPiY KitQv tZgub Avj w thb tZvgvi clZ ingZ el`Ktib|¹

gvZv-wczvi Rb` A_e`q

thfite mSvtbi I ci gvZv-wczvi Awakvi itqtQ tZgubfite mSvtbi maut` i I ci I Zvt` i Awakvi itqtQ| G mautK@Avj w ZvAvj v etj bt

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينِ

0tn bex tjt vtKiv AvcbvtK wRtAm Kti, Avgiv wK e`q Kitv? Avclb Zvt` itK etj w b, th gvj B tZvgiv e`q Ktiv bv tKb? Zvi clg nK`vi ntj v tZvgvi gvZv-wczv|²

GK e`w³ ivmj j w mvj vj v Avj vBiv I qv mvj vgi wBKU `tq wczvi wei`tx AvfthvM Gtb ej tjt v, wZwb hLbB B`Qv Ktib Avgvi maut` wbtq tbb | ivmj j w mvj vj v Avj vBiv I qv mvj vq Zvi wczvtK WwKtj b | j w fi Kti GK `p` ex nwhi ntj b| wZwb ex tK wRÁvmvew` Kitj b| ex tjt vKwU Reve w tjt b, tn Avj w i vmi! GK mgq Avgvi G tQtj `p` Amnvq I Kvc`Rnxb wQj | Avig ZLb wQj vg kw³kvj x I weEkvj x| Avig KLbI ZvtK Avgvi maut` wbtZ evav t`Bib| AvR Avig `p` I Kvc`Rnxb, tm kw³kvj x I weEkvj x | GLb Zvi maut` AvgvtK t`q bv| GK_v itb ivmj j w mvj vj v Avj vBiv I qv mvj vq ej tjt bt Zvg Ges tZvgvi maut` tZvgvi wczvi |³

gvZv-wczvi mvt_ m0`envi mautK@nvmv emix (iv) tK wRtAm Kiv nti wZwb etj bt tZvgvi gwj Kvbvxb maut` Zvt` i clqvRb gwcdK e`q

1 Bgvq mgZx, Av`ji`j gvmj, 5L c, 260; Av`vej gdiv`, c, 10
2 mvj Avj evKiv 215
3 BebygvRin, wZRviZ, c, 165; BDmpt Bmj wn, umtb gpvkivn, Abep` Avaj Kvt` i, gvZv-wczv I

Kite| Zui v hv Avt`k Ktib Zv hw` ,bvi KvR bv nq , Zv tgb
Pj te|¹

gvZv-ncZvi e`jv

Avey ùivBiv (iv) t_#K eivY| bex mvj ~~vjv~~ Avj vBun I qv mvj ~~vg~~
ejtj tQb t tKvb mšvb ncZvi tøn-fvj eimv, jvj b-cvj b Ges Któi nK
Av`vq Ki#Z ev Zvi e`jv w`#Z m`lg bq| Zte tm hw` ZutK Kv#iv
`vm ifc cvq, AZtci ZutK Lwi` Kti gj³ Kti t`q, Zvntj wKQynK
Av`vq nq|²

Aveygm Avk0Avix (iv) t_#K eivY| GKevi Avāj ~~va~~ Beb Dgvi (i)
t`L#j b, R%K Btqtgbx` #q gvZvtK wctv emtq Kvev kixd Zvl qvd
Ki wQj Ges Avte#Mi mv#_ G KweZv cvW Ki wQj -

Avwg Zui wbZvš-AbjMz mvl qvix DU

hLb Zui mvl qvix f#q fv#M ZLb Avwg t`Bbv Q#j|

AZtci tm Avāj ~~va~~ Be#b Dgvi (iv.) tK t`#L wR#Ám Kij , Avw#b
wK gtb Ktib, Avwg Avgvi gvtqi e`jv w`#q#Q? Beb Dgvi (i) ejtj b;
gvtqi e`jv! GUv tZv Zui GK 0Avn0 ktái e`jv! nq#b|³

GKevi GK e`w³ ivmj j ~~va~~ mvj ~~vjv~~ Avj vBun I qv mvj ~~vgi~~ tL`gtZ
nwhi ntq Awf#hVM Kij , tn Avj ~~va~~ ivmj! Avgvi gv e`-#gRvRx
gvb| GK_v i#b bex mvj ~~vjv~~ Avj vBun I qv mvj ~~vg~~ ejtj bt 0hLb
tZvgv#K M#f#aviY Kti GKvav#i b0gvm mxgvnx b Kó mn` Kti#Qb,
ZLbtZv wZvb Lvi vc tgRv#hi wQ#j b bv? tj vKwU ejj , Avwg mZ` ej wQ,
wZvb e` tgRv#x| bex mvj ~~vjv~~ Avj vBun I qv mvj ~~vg~~ ejtj bt 0tZvgvi
LwiZ#i wZvb hLb iv#Zi ci ivZ RvM#Zb, tZvgv#K `#a cvb Kiv#Zb,
ZLb tZv wZvb e` tgRv#x wQ#j b bv |0 tj vKwU ejj , Avwg Agvi gvtqi
tm me Kv#Ri c#Z`vb w`#q tdtj wQ0| 0bex mvj ~~vjv~~ Avj vBun I qv
mvj ~~vg~~ ZvtK wR#Ám Kij bt Zug wK miz`B c#Z`vb w`#q tdtj tQv ?0
tm ejj . Avwg gv#K Avgvi K#ta Pwotq n³/₄ Kwi tqu| 0bex mvj ~~vjv~~

2 Av` `ji`j gvbmj , 5L, c,249

1 mwnn gvmj g, wKZvej BZK, Aby wZvtK Avhv` Kivi d#h#Z; nr: 1510; Bgyg Avey
Cmv gvr#`#` Beb Cmv wZi wghx , Rvtg AvZ-wZi wghx, gLZvi GÜ K#úvbx t` l e` BiUqv,
2L, c, 12; Avey`vD` , 3 L , c, 335

2 br` ivZb bvcg,3L c, 778; Av` vej gdiv` c, 10-11;

Avj vBun I qv mvj ~~vg~~ ejtj bt Zug wK Zui tmB Któi e`jv w`#Z cv#iv,
hv tZvgvi f#wg0 nl qvi mgq wZvb mn` Kti#Qb?0¹

Agvmj g gvZv-ncZvi c#Z AvPiY

mš#bi Bmjvg M#t#Yi cil hw` gvZv-ncZv Kdi I wki#Ki
cswKj Zvq wbgw³/₄Z _v#K Ges ZvtK Kdix#Z wdti Avm#Z eva` Kti,
Zte tKvb#t#b Zvt`i K_v gv#v I Zvt`i Avb#MZ` Kiv hv#e bv |
tKbbv Avj ~~va~~ bvdigvbxgj K Kv#R tKvb gv#t#i Avb#MZ` Kiv nvj vj
bq| Zte Aek`B gvZv-ncZvi mv#_ m0`envi I m`vPiY Kti t#Z
n#e|

G m#ú#K#Avj ~~va~~ ZvAwj v ejtj b t

وَأِنْ جَاهِدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي

الدُّنْيَا مَعْرُوفًا

gvZv-ncZv hw` Avgvi mv#_ KvD#K kixK Kivi Rb` tZvgvi Dci Pvc
c0qvM Kti- th m#ú#K#Zvgvi tKvb Avb tbB- Zvntj Aek`B Zvt`i
Avb#MZ` Kite bv Ges `w#qvi R#etb Zvt`i mv#_ m#t#e mnAe`vb
Kite| Avi Zvt`i Avb#MZ` Kite hviv Avgvi w`#K c#Z`veZ0Kvix|²
gvZv-ncZv mšZvb#K Kdix Kivi Rb` hZ Kw#b Pvc c0qvM Ki`K bv
tKb, Zvt`i K_v gv#v I Zvt`i Avb#MZ` Kiv hv#e bv| Zte Zvt`i
mv#_ Aek`B m0`envi I m#`i AvPiY Kti t#Z n#e |

AveyevKi (iv) Gi Kb`v Avmgv (iv) ejtj b, ivmj j ~~va~~ mvj ~~vjv~~ Avj vBun
I qv mvj ~~vgi~~ h#M Avgvi gv gkwi K Ae`vq Avgvi w#KU G#m#Q#j b|
Avwg ivmj j ~~va~~ mvj ~~vjv~~ Avj vBun I qv mvj ~~vgi~~ w#KU Avih Kij vg,
Avgvi gv Avgvi w#KU G#m#Qb, wZvb Bmjvg t_#K wegt_ itqtQb|
Avwg wK Zui mv#_ m0`envi Kie? wZvb ejtj b niuv, gvtqi mv#_
m0`envi K#iv|³

AveyùivBiv (iv) gvmj gv# nl qvi cil `xN# b hveZ Zui gv wki#K
wbgw³/₄Z wQ#j b| wZvb gv#K me#v wki#K cwi Yvg m#ú#K#mZ#
Kti#Zb Ges Bmjvg M#t#Yi `vlqvZ w`#Zb| Avi Zui gvl me#v

1 BDmcl Bmj vnx úm#b g#Avkvi vZ, c, 49

2 mvj j Kgvb t 15

1 mwnn Avj ej#vix, 2L, c, 884; mwnn gvmj g, wKZvej hvKiZ 2L, c, 696;

A`xKwZ RvbvZ _vKtZb| Zv mZi| Avey uivBiv (iv) Zui gvtqi B3/4Z- m`yb, tL`gZ | AvbMtz` tKvb cKvi T`W Ktibub|

Avey uivBiv (iv) t`tK ewYz| wZub etj b, Avgvi gv gkwi K _vKv Ae`vq Awig ZvtK me`v Bmjvg MhY Kivi `vl qvZ w`Zvg| GKw`b Awig ZvtK Bmjvtgi `vl qvZ w`tj wZub ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ m`utK` AvgvtK Ggb wKQy K_v i`vtj b, Avgvi Aš` te`bvq fvi v`vš`-ntq DfV| Awig μ `biZ Ae`vq ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ tL`gtZ nwhi ntq Avih Kijvg, tn Avj ~~va~~ ivmj ! Awig me mgq Avgvi gvtK Bmjvtgi `vl qvZ w`tZ _wK, wZub me mgq Zv A`xKvi KitZ _vtKb| AvR Awig ZvtK Bmjvtgi `vl qvZ w`tj wZub i`vMvšZ ntq Avcbvi kvb teqv`ex Kti etmb Ges AvcbvtK Mvj g` Ktib| Awig Zv mn` KitZ cvwub| Avcub Avj ~~va~~ `i evti `Av Ki`i, thb wZub Avey uivBivi gvtK tn`vtqZ bmxe Ktib| ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ `Av Kitj b t tn Avj ~~va~~! Avcub Avey uivBivi gvtK tn`vtqZ Ki`b| Awig bex mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ `Avi m`nsev` wbtq tmLvb t`tK tewtq cojvg| Awig eww t`stQ t`wL Nti i`iRv ex| wZub Avgvi cvtqi kã`itb tfZi t`tK ej tj b, Avey uivBiv A`c`v Ki| Awig cvwb covi kã`itbZ tcjvg| Avey uivBiv (iv) etj b, wZub ZvovZvwo tMvmj tkl Kti t`vcv`v cvwub Kti Dobv civ QvovB`iRv Ltj w`tj b| AZtci ej tj b; Avey uivBiv! Awig mv`v` w`vQ, Avj ~~va~~ Qvov tKvb Bj vn tbB Ges Ges Avt`v mv`v` w`vQ th, gnv`š` mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ Avj ~~va~~ ev`v I Zui ivmj | Awig Avbt` μ `biZ Ae`vq ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ tL`gtZ nwhi ntq ej jvg, tn Avj ~~va~~ ivmj ! Awig AvcbvtK m`nsev` i`vtZ Gt`vQ| Avj ~~va~~ ZvAvj v Avcbvi `Av Kej Kti tQb| wZub Avey uivBivi gvtK tn`vtqZ bmxe Kti tQb| GK_v i`t b wZub Lvk ntj b Ges Avj ~~va~~ cksmv I _bMvb Kitj b Ges AvgvtK bwmnZ Kitj b|

Gici Awig Avih Kijvg, Bqv ivmj j ~~va~~! Avcub `Av Ki`b thb Avj ~~va~~ AvgvtK Ges Avgvi gvtK mKj gvtbi w`v ewbtq t`b| ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ `Av Kitj b t Bqv Avj ~~va~~! Avey uivBiv I Zvi gvtqi cŁZ fvj evmv mKj gvtbi Aš`i m`v Kti w`b Ges Zvt`i Dftqi Aš`i mKj gvtbi cŁZ fvj evmv m`v Kti

w`b| G `Avi ci th gmvj gvB AvgvtK t`tL`Q A_ev Avgvi K_v i`tbtQ tmB AvgvtK fvj v`etmtQ|¹

`v gvtqi cŁZ m`yb cŁ kb

Avey Zdvvtj (iv) etj b, Awig t`Lj vg, bex mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ wRq`v v`v bvgK `vtb tMkZ evB Ki wQj b| Ggb mgq GKRB gvnj v Gt`m mivmvi bex mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ wKtU Ptj tMj b| wZub Zui Rb` wbtRi Pv`i wewtq w`tj b| AZtci f`a gvnj wU Zvi I ci Avmb MhY Kitj b| (eY`vKvix etj b) Awig tj vKt`i KvQ RvbZ PvBj vg, Bvb tK,? Zviv ej tj b, Bvb nt`Qb ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ `v gv- nvj xgv m`v qv (iv) | wZub ZvtK `v cvb Kwi t`vQj b|²

wZvi AvbMz`

Avaj ~~va~~ Beb Dgvi (iv) etj b, Avgvi weevn eUtb Ggb GKRB gvnj v wQj hvtk Awig fvj evmZvg| A_P Avgvi wZvi Dgvi (iv) ZvtK AcO` KitZb| GKw`b wZub AvgvtK ej tj b, Zvg ZvtK Zvj vK `vl | Awig Zvj vK w`tZ A`xKvi Kitj Dgvi (iv) ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ w`v qvU AevnZ Kitj b| ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ AvgvtK ej tj b t ZvtK Zvj vK `vl Ges tZvgvi wZvi AvbMz` Kti v| Awig ZvtK Zvj vK w`j vg|³

GK e`v³ Avej `vi`v (iv)-Gi w`vKU Gt`m ej j, Avgvi wZvi AvgvtK AtbK w`v cvwv Kti w`v w`v t`vQb| GLb wZub AvgvtK wbt`R w`t`Qb, Avgvi tm`xK Zvj vK t`qv Rb`| Avej `vi`v (iv) etj b, Awig tZvgvtK GK_v ej tZ cvt`v bv th, Zvg tZvgvi gvZv-wZvi bvd`v gvbx Kti v Ges G K_vl e`v bv th, Zvg tZvgvi `xK Zvj vK `vl | Zt`v Zvg PvBtj Awig tZvgvtK GKvU nv`xm i`bve hv Awig ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj~~ Avj vBin I qv mvj ~~vg~~ KvQ t`tK i`t`vQ| Awig ZvtK ej tZ i`t`vQ, wZvi RvbZi tm`v`iRv, Zvg hv` PvI Zvntj G`iRvUv wbtRi Rb` mvj ~~vg~~ Z Ki | Avi hv` PvI, Zvntj GvvtK tft`v t`vZ cvt`v|⁴

1 m`v gmvj g, dvhwj Aa`vq, Abt Avey uivBiv (iv)- Gi dhwj Z| n`v m bs 2491
2 Avej `vD`, 4 L, c, 335
3 Avej `vD` Av`e, Abt wei`j I qvj avBb, 4_, c, 335; Avj gv`v`vK, wKZvej wei I qm wj v, L, c, 152
4 AvZ Zvi Mxe I qvZ Zvi xxe, 3L, c, 316-317 ; dZui i`v`v; 19L, c,38

gvZ-ncZvi mvt_ m0'envi i c0Z`vb

Avbvm (iv) t_#K ewYZ | wZwb etj b, ivmj j va mvj vj-va Avj vBvn I qv mvj vg etj tQb t th e"i3 wbtRi nqvZ I RweKvi cK`Zv Kvgbv Kti, tm thb gvZv-ncZvi mvt_ m0'envi Kti Ges AvZkqZvi eUb AUU ivtL |¹

gpyh Beb Avbvm (iv) t_#K ewYZ, ivmj j va mvj vj-va Avj vBvn I qv mvj vg etj tQb t th e"i3 gvZv-ncZvi mvt_ m0'envi Kti, Zvi Rb" mpmsev` ntj v, Avj va ZvAvj v Zvi nqvZ epv Kti t`teb |²

I qvve Beb gpbqv (iv) etj b t gvZv-ncZvi mvt_ m0'envi mšvbt nqvZ epv Kti t`q |³

mvl evb (i) t_#K ewYZ, ivmj j va mvj vj-va Avj vBvn I qv mvj vg etj tQb t `Av e"ZxZ tKvb wKQB ZvKw i#K wdivtZ cvti bv | tbK Avgj e"ZxZ tKvb wKQB nqvZ evovtZ cvti bv | Avi e"i3 i KZ ,bvn-B ZvtK RweKv t_#K ewAZ Kti |⁴

Beb Dgvi (iv) t_#K ewYZ, ivmj j va mvj vj-va Avj vBvn I qv mvj vg etj tQb t tZvgiv tZvgv`i wczv`i (wczv l `v`vi) mvt_ m0'envi I m`vPiY Ktiv, Zvntj tZvgv`i mšvbtvl tZvgv`i mvt_ m`vPiY Kite | tZvgiv m`Pwi Tevb nI, tZvgv`i bvxivl m`Pwi Tevb nte |⁵

AveyûivBiv (iv) t_#K ewYZ, ivmj j va mvj vj-va Avj vBvn I qv mvj vg etj tQb t tZvgiv cibixi c0Z Kz`b t`qv t_#K wbtRt`i#K cweI ivL Ges m`Pwi Tevb nI, tZvgv`i bvxivl m`Pwi Tevb I cweI nte | tZvgv`i evc`v`v`i mvt_ m0'envi Ktiv, tZvgv`i mšvbtvl tZvgv`i mvt_ m0'envi Kite..... |⁶

Beb Dgvi (iv) t_#K ewYZ, ivmj j va mvj vj-va Avj vBvn I qv mvj vg etj tQb t wZb e"i3 Pjvi ct_ ewoi Ketj cto ceZ ,nvq Avkq tbq | Ggb mgq GKlvb cKvU cv_i cvnvo t_#K Mwotq ,nvi gfl Gm cto | dtj ,nvi gfl m`vYp`tc eU ntq hvq | ZLb Zviv GtK

3dZui i eYvbx 19 L, c, 35, AvZ Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe 3q L, c, 317
4 AvZ Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe 3 L, c, 317; Avj g`f` ivK 4L , c, 154
1 Av` `j`j gvbmj, 5L, c, 267;
2 Beb gvrvm, c, 10 Avtiv `t gmbvt` Avngr`, wZi wghx;
3 AvZ Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe 3 L, c, 318;
4 AvZ Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe 3 L, c, 317;

AcitK ejj, tZvgiv wbtRt`i Ggb tKvb tbK Avgtj i K_v `tY Ktiv hv GKgvI Avj va Df`tk`B Kiv ntqtQ | Avi tmB tbK Avgtj i Amxjv Kti Avj va wBKU `Av Ktiv | Avkv Kiv hvq, Gi et`SjtZ wZwb wec` `t Kti t`teb | AZtci Zvt`i GKRB ejj, tn Avj va ! Avgvi AwZkq ex gvZv-ncZv wQtb Ges tQvU tQvU KtqKwU ev`Pvl wQj | Awg Zvt`i Rb` tgl I `p` PivZvg Ges Avmvi mgq Zvt`i Rb` `pa t`vnb Kti AvbZvg | Avgvi mšvbt`i `pa cvb Kivtbi AvtMB Avgvi gvZ-ncZvtK `pa cvb KivZvg | NUBvmtg GKw`b PviY e, | AvgvtK `ti wbtq hvq | dtj Nti wditZ Avgvi mUv ntq tMj | Awg Gtm Zvt`i#K (gvZv-ncZvtK) Ngš-Ae`vq tcjvg | c0Zw` tbi b`vq AvRI `pa t`vnb Kti `tai cvI wbtq Zvt`i KvQ Avmvg Ges cvI nvtZ wbtq Zvt`i wktqi `wotq `vKjvg | Zvt`i Ng t_#K WwKv Ges Zvt`i AvtM ev`Pvt`i#K `pa cvb Kivtbn Awg fvtjv gtb Kijvg bv | A_P Avgvi ev`Pv`tjv (¶javi hvZbvq) Avgvi cvtq cto Kv`wQj | Avgvi I Zvt`i G Ae`v mKvj chS-we`g`vbi Bj | (AetktI Avgvi gvZv-ncZv Ng t_#K RvMvi ci c0tg Zvt`i#KB `pa cvb Kivjvg) Bqv Avj va! Zvg hw` Rvb th, Awg G KvRwU GKgvI tZvgvi mšvbt Rb` KtiwQjvg, Zvntj Gi Amxjvg Avgvt`i Rb` (,nvi gfl t_#K) cv_iwU GZUKz mwi tq `vl hvfZ Avgiv AvKvk t`LtZ cvB | ZLb Avj va ZvAvjv cv_iwU GZUKz cwi gvY mwi tq w`tj b th, Zviv AvKvk t`LtZ cwi`Qtjv ... |¹

gvZv-ncZvi BwšKvtj i ci mšvbt KiYxq

Avey DmvB` (iv) t_#K ewYZ | wZwb etj b, GKevi Avgiv ivmj j va mvj vj-va Avj vBvn I qv mvj vgi KvQ emv wQjvg | Ggb mgq mvj vg tMvtI i GK e"i3 Gtm ejj , tn Avj va ivmj ! gvZv-ncZvi BwšKvtj i ci Zvt`i mvt_ Avgvi m0'envi Kivi wKQy Aenkó AvtQ wK? wZwb etj b nu, AvtQ | (Pviw KvRi gva`tg Zvt`i mvt_ m0'envi Ae`vnZ ivLtZ cvi) Zvt`i Rb` `Av I ¶lgv c0`v Kiv | Zvt`i gZji ci Zvt`i KZ I qv`v mgn cY`Kiv | Zvt`i mvt_ hvf`i AvZkqZvi m`vúK®

1 munn Avj et`vix, 2L, c,883 munn gnmj g, wvKi I qv` `pv, Abt 27, wZb ,nvevni NUBv; 4L, c, 2743

i t q t Q Z u t ` i m v t _ m ` e n v i l m y ` i A v P i Y K i v | Z u t ` i e U z e v U e t ` i c o Z m a s y b c o k B K i v | ¹

g v Z v - m c Z v i R b ` ` A v K i v

A v e y u i v B i v (i v) t _ t K e w Y Z , i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e e t j t Q b t R v b u t Z g v b t l i g h P v A e k ` B e m x K i v n t e | t m e j t e , G U (g h P v e m x m K f v t e n t j v ? e j v n t e t Z v g v i R b ` t Z v g v i m s t b i P l g v c o _ B v i e t ` s j t Z | ²

A v e y u i v D i v (i v) t _ t K e w Y Z , i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e e t j t Q b t g v b l g v i v h v l q v i c i Z v i m g - t b K A v g j e x n t q h v q | Z t e m Z b u l t b K A v g j h v Z v i g Z i c i l P v j y _ v t K | G K . m ` K v t q R v i q v | ³ ` B . Z u i t i t L h v l q v A v b f v U v i h v O v i v g v b l D c K Z n q | m Z b . Z v i m r m s t b h v i v Z v i R b ` ` A v K i t Z _ v t K | ⁴

A v b v m (i v) e t j b , i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e e t j t Q b t K v t i v g v Z v - m c Z v D f t q A _ e v G K R b G g Z v e ` v q B u s K v j K i j t h , t m Z u t ` i A e v a ` u Q j | m K s ` Z u t ` i g Z i c i t m Z u t ` i R b ` m e o v ` A v l B u M d v i K i t Z _ v t K G e s Z u t ` i R b ` P l g v c o _ B v i K i t Z _ v t K | A e t k t l A v j v a Z v A v j v Z v t K t b K K v i t j v K t i g t a ` k v g j K t i t b b | ⁵

g v Z v - m c Z v i F Y c w i t k v a K i v

e j v B ` v (i v) t _ t K e w Y Z | m Z u b e t j b , A v m g i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e g i ` i e v t i e m v u Q j v g | Z L b G K R b g u n j v Z u i t L ` g t Z G t m A v i h K i j , A v m g A v g v i g v t K G K u l ` v m x ` v b K t i u Q | B u Z g t a ` m Z u b B u s K v j K t i t Q b | i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e e j t j b t ` v m x ` v b K i v c o Z ` v b Z u g A e k ` B c v t e G e s g x i v m w n t m t e ` v m x u l Z u g t d i Z c i t e | g u n j w u A v i h K i j , t n A v j v a i i v m j ! G K g v t m i t i v h v Z u i A b v ` v q i t q t M t Q , A v m g m K Z u i c P l t _ t K t m t i v h v K v h

1 A v e y ` v D ` , A v ` e , A b t g v Z v - m c Z v i m v t _ m o ` e n v i , 4 L , c , 332 b s 5142 ; B e b g v R v n , A v ` e , c , 230 A v j g j v ` i v K , w e i l q m w n j v , 4 L , c , 154 ,
2 B e b g v R v n , A v ` e A a ` v q , A b t , g v Z v - m c Z v i m v t _ m o ` e n v i ;
3 g m m R ` , g v ` i m v l R b K j ` v Y g j K K v R c f v Z |
1 m m n n g m j g , A v j l m q ` i n , A b t g Z i c i g v b t l i t h m l q r e t h v M n q , 3 L , c , 1255 b s 1631
621 q v j x D v i l b g r v s y ` B e b A v a j v a A v Z m Z e v i h x ; w g k K v Z j g v m v e x n , A v ` e , A b t g v Z v - m c Z v i m v t _ m o ` e n v i , c , 421 ; (e v q n v K x) e i v Z ;

A v ` v q K i t e v ? m Z u b e j t j b t Z u g Z u i K v h t i v h v A v ` v q K t i v | t m e j j , A v g v i g v K L b l n R K t i b u b , A v m g m K Z u i c P l t _ t K n R K i t e v ? m Z u b e j t j b t Z u g Z v i c P l t _ t K n R K t i v | ¹

B e b A v e y m (i v) t _ t K e w Y Z | m Z u b e t j b , G K e ` w ³ b e x m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e g i ` i e v t i G t m A v i h K i j , t n A v j v a i i v m j ! A v g v i g v G K g v t m i t i v h v A b v ` v q t i t L g v i v h v b | A v m g m K Z u i t i v h v _ t j v c v j b K i e ? m Z u b e j t j b t t Z v g v i g v t q i h w ` t K v b F Y _ v K t Z v , Z u g m K Z v c w i t k v a K i t Z b v ? t j v K u l e j j , n i v , c w i t k v a K i Z v g | i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e e j t j b t A v j v a i F Y m e P M o c w i t k v a t h v M | ²

g v Z v - m c Z v i l q v ` v l A m q v Z c i Y K i v

A v a j v a (i v) e Y B v K t i b | A v m O A v ` B e b D e v ` v (i v) i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e g i w b K U A v i h K i t j b , B q v i v m j v j v a ! A v g v i g v g v b Z K t i u Q t j b , m K s ` Z v A v ` v q K i v i c t e B m Z u b B u s K v j K t i t Q b | i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e e j t j b t Z u g Z v i c P l t _ t K g v b Z c t i v K t i ` v l | ³

A v a j v a B e b A v e y m (i v) e Y B v K t i b | G K e ` w ³ i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e g i w b K U A v i h K i j , t n A v j v a i i v m j ! A v g v i g v B u s K v j K t i t Q b , m Z u b t K v b A m q v Z K t i h v b u b | A v m g h w ` Z u i c P l t _ t K m v ` K v n K v i Z v n t j m K Z u i t K v b D c K v t i A m t e ? m Z u b e j t j b t n i v , D c K v t i A m t e . . . | ⁴

g v Z v - m c Z v i e U z e v U e t ` i m v t _ m o ` e n v i

A v a j v a B e b D g v i (i v) t _ t K e w Y Z , i v m j j v a m v j v j v e A v j v B u n l q v m v j v e e t j t Q b t t Z v g v i m c Z v i e U t ` i e ` v c v t i h Z e v b n l | Z v t ` i m v t _ m a s u R u Q b e K t i v b v , (h w ` u Q b e K i) Z v n t j A v j v a Z v A v j v t Z v g v i b j w e j B K t i t ` t e b | ⁵

3 m m n n g m j g , m q v g , A b t g Z e ` w ³ i K v h t i v h v A v ` v q K i v , 2 L , c , 805 , b s 1149
1 c o _ ³ , c , 804 , b s 1148
2 m m n n A v j e t v i x ; m K Z v e j w n q j , A b t h v K v Z . m a u t K o b s 699 ; A v t i v ` t A v e y ` v D ` , g g v E v , b i m v C
3 A v e y ` v D ` , m K Z v e A v j - A m q v ; A b t t h A m q v Z b v K t i g Z i e i Y K i j , Z v i c P l t _ t K ` v b K i v , 3 L , c , 118
1 b v ` i v Z b b v C g , 3 L c , 775 n v B m v g x A v j g v R g v ; 8 L , c , 147 e i v Z ;

Aāj ~~va~~ Beb Dgvi (iv) t_+K ewYZ | wZwb etj b, ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ etj tQb t tKvb e^{w3} i mev^c¶v eo mrKvR n^tQ, wZvi eÜ^t i mv_t m^muK^eRvq ivLv |¹

Avāj ~~va~~ Beb Dgvi (iv) t_+K ewYZ | wZwb etj b GK Avie te`Bb Zui mv_t g^ovi c_t wgwj Z ntj v | Avāj ~~va~~ (iv) Zv^tK mvj vg w^t j b Ges Zvi mvl qvix Mvavi Dci Zv^tK Z^tj w^t j b | wZwb w^t j Ri gv_{vi} cvMoxl Zv^tK w^t j b | (Zvi GK mdim^{1/2}x) Beb `xbvi etj b, Avgiv Zv^tK (Avāj ~~va~~ K) ej j vg, Avj ~~va~~ ZvAvj v Avcbv^tK Kj `vY `vb Ki`b | Zviv tZv Mōgev^m | Zviv Aí wKQy t^t j B Zv^tZ mšó nq | (`v i nvg w^t j B tZv ht_ó n^tZv) Avāj ~~va~~ Beb Dgvi (iv) ej t j b, G t j vKwJi wZv Dgvi Bebj LvÉve (iv) Gi eÜz w^t j b | Awg ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ tK ej tZ i^t b wQ, tKvb e^{w3} i m^tev^c¶g mrKvR n^tQ wZvi eÜ^t i mv_t Zvi m^muK^eRvq ivLv |²

Avey`vi`v (iv) etj b, Awg gw^w bvq Avm^tj Avāj ~~va~~ Beb Dgvi (iv) Avgvi w^bKU Dcw^w Z n^tq ej tZ j vM^tj b, Avey`vi`v | tZvgvi w^bKU tKb G^tm^wQ Zv wK Z^wg Rvb?

Avey`vi`v (iv) ej t j b, Awg tZv Zv Rvwb bv | Avāj ~~va~~ (iv) ej t j b, Awg ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ tK ej tZ i^t b wQ, th e^{w3} Ke^ti Aew^w Z w^t j Ri wZvi mv_t m^y i AvPiY Ki^tZ Pvq, Zvi DwPZ, wZvi gZi ci Zui eÜz evÜe^t i mv_t m^y i AvPiY Kiv | Gici wZwb etj b, fiv! Avgvi wZv Dgvi (iv)-Gi mv_t Avcbvi wZvi ávZZi | eÜz p^v m^muK^eQj | Awg tmB eÜ^t Zi c^wZ k^xv c^o k^bce^r Zvi nK Av^vq Ki^tZ PvB |³

gvZv-wZvi AvZ^wq-`R^tbi mv_t m`vPiY Kiv

AveyúivBiv (iv) t_+K ewYZ | wZwb etj b, ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ etj tQb t Avj ~~va~~ ZvAvj v mgMōgvLj K m^w K^ti hLb Aemi ntj b, ZLb t^tng (AvZ^wqZv) D^tv `w^ot^q ivngvb^j ivnxt^{gi} tKvgi aij | Avj ~~va~~ ej t j bt vg! (Z^wg wK Pvl) t^tng Avih Kij, Gúv

2 m^wnn g^mwj g, wei I q^wm w^jv, Ab^t gvZv-wZvi eÜzevÜe^t i mv_t m`vPiY Kivi d^wh^j Z 4L, c, 1979, bs 12, Av^tiv`^t wZi wghx, Avey`vD` , gmbv^t Avngv`

3 br` ivZb bvCg 3L, c, 774

1 Avj vDⁱxb Avj x Beb ejv evb, Avj -Bnmvb ev- Zi wZte m^wnn Bb nve^vb, `vi fj KZej Bj wq^v, `ei`Z, 1g ms, 1807 wⁿ . 1987 mb, 1L,c, 329

AvZ^wqZvi m^muK^eQ^bKvix t_+K tZvgvi w^bKU Avk^t c^o Bv Kivi `vb | Avj ~~va~~ ZvAvj v ej t j bt Z^wg wK G^tZ mšó bl , th e^{w3} tZvgvi mv_t m^muK^eenvj ivL^{te}, Awgl Zvi mv_t m^muK^eenvj ivL^{tev} | Avi th e^{w3} tZvgvi mv_t m^muK^eQ^beKi^{te} , Awgl Zvi mv_t m^muK^eQ^beKi^{te} | t^tng ej j , ni^v Awg iwh AwQ, tn Avgvi c^oZcvj K! Avj ~~va~~ ej t j bt wK Av^tQ tZvgvi mv_t Avgvi G A^{1/2}xKvi vKj |¹

AveyúivBiv (iv) t_+K ewYZ | wZwb etj b, ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ etj tQb t ōt^tng^o k^wW ingvb t_+K D^wY | ZvB Avj ~~va~~ ZvAvj v etj bt th e^{w3} tZvgvi mv_t m^muK^eRvq ivL^{te}, Awgl Zvi mv_t m^muK^eRvq ivL^{tev} | Avi th e^{w3} tZvgv^tK wQ^beKi^{te}, Awgl Zv^tK wQ^beKi^{te} |²

Av^tqkv (iv) t_+K ewYZ | wZwb etj b, ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ etj tQb t ōt^tng Avj ~~va~~ i Avi^tki mv_t S^j š-i^tqt^Q | tm etj th Avgvi mv_t m^muK^eAUW ivL^{te}, Avj ~~va~~ i Zvi mv_t m^muK^eAUW ivL^{te} | Avi th Avgv^tK wQ^beKi^{te}, Avj ~~va~~ i Zv^tK wQ^beKi^{te} |³

R^vvt^{qi} Beb gZ^wqg (iv) t_+K ewYZ | wZwb etj b, ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ etj tQb t AvZ^wqZvi m^muK^eQ^bKvix Rvb^tZ c^oek Ki^{te} bv |⁴

Avāj ~~va~~ Beb Dgvi (iv) t_+K ewYZ, ivmj j ~~va~~ mvj vj-~~va~~ Avj vBin I qv mvj ~~va~~ etj tQb t tm e^{w3} AvZ^wqZv i ¶vKvix bq, th i ayw^ebgg [~] t^c Zv i ¶v K^ti | eis tm e^{w3} B AvZ^wqZv i ¶vKvix, hvi mv_t AvZ^wqZvi m^muK^eQ^beKivi ci tm Zv cbt^vcb K^ti |⁵

AveyúivBiv (iv) t_+K ewYZ, wZwb etj b, GK e^{w3} ej j , tn Avj ~~va~~ i ivmj ! Avgvi Ggb wKQy AvZ^wq [~] Rb i^tqt^Q, Awg Zv^t i mv_t m`vPiY Kwi , wKš^v Zviv Avgvi mv_t m^muK^ewQ^beK^ti | Awg Zv^t i mv_t m^oen^vi Kwi , wKš^v Zviv Avgvi mv_t `p^een^vi K^ti | Awg Zv^t i mv_t

1 m^wnn Avj e^tvix, Ar`e, Ab^t 13, th e^{w3} AvZ^wq^ti mv_t m^oen^vi K^ti Avj ~~va~~ Zvi mv_t m^muK^evcb K^ti b, bs5987; m^wnn g^mwj g, wei I q^wm w^jv , Ab^t AvZ^wqZvi m^muK^eRvq ivLv, bs 2554

2 m^wnn Avj e^tvix c^o ³

3 m^wnn g^mwj g c^o ³

4 m^wnn Avj e^tvix, Ar`e, Ab^t AvZ^wqZvi m^muK^eRvq ivLvi d^wh^j vZ, bs 5984 m^wnn

5 m^wnn Avj e^tvix, Ar`e, Ab^t c^oZ^v v^b AvZ^wqZvi nK Av^vq nq bv, bs 5911

ahavi Y Kwi, wKS' Zviv Avgvi mvt_ gLZv c0 k0 Kti | Revte wZvb
 ej tj bt Zvg thi jc ej tj, hw` Gi jc AvPi YB Kti vKv, Zte Zvg
 thb Zvt` i gLi Dci Mig OvB wbt c Ki tQv | Zvg hZ qY G bwi Zi
 Dci envj vKte, ZZ qY Avj va ZvAvj vi c q t_ tK tZvgvi mvt_
 GKRb mrvh` Kvix vKteb wlvb Zvt` i q wZ tK c0 Zti va Ki teb |¹
 Avbvm (iv) t_ tK ewY | wZvb etj b, ivmj j va mvj vj va Avj vBvn I qv
 mvj vj etj tQb t th e` w³ ` xq RweKv ep x I ` xNq- Kvgbv Kti, tm
 thb AvZkq ` R tbi DEg e` envi Kti |²
 Avaj ingvb Beb AvDd (iv) t_ tK ewY | wZvb etj b, ivmj j va
 mvj vj va Avj vBvn I qv mvj vj K ej tZ i tbi Q t Avj va Zvevi Kv I qv
 ZvAvj v etj bt Awg Avj va Awg ingvb | ting (AvZkqZ) tK Awg B
 mjo Kti wQ | Avi ting kai w Awg Avgvi (ingvb) bvg t_ tK wtmZ
 Kti wQ | mZivs th e` w³ AvZkqZvtK msthwRZ Ki te, Awg ZvtK
 (Avgvi ingtZi mvt_) msthwRZ Ki tev | Avi th e` w³ AvZkqZvtK
 wQb Ki te; Awg I ZvtK wew Qb Kti t` tev |³
 Avaj va Beb AvDd (iv) etj b, Awg ivmj j va mvj vj va Avj vBvn I qv
 mvj vj etj tZ i tbi Q t tm m ac0 vtqi c0 Z Avj va ingZ el q nq bv,
 hv` i gvtS AvZkqZvi m au K Qb Kvix we` gvb itqt Q |⁴
 Aveyev Ki (iv) etj b, ivmj j va mvj vj va Avj vBvn I qv mvj vj etj tQbt
 w et` in Kiv I AvZkqZvi eUb wQb Kiv A t c q v tKvb cvcB GZ RNb`
 bq th, G cvcKvi tK Avj va ZvAvj v kxNB G c w extZ kw` -c0 vb
 Kti b Ges ci Kv t j I Zvi Rb` Zv Rgv Kti iv tLb |⁵
 e` vL` v t w et` in I AvZkqZvi eUb wQb Kivi cvc GZB RNb` th ,
 ` ybqv tZ kxNB G cvtci kw` -c0 vb Kiv n te | wKS' ` ybqv tZ kw` -
 t` qvi gva` t gB G cvc tgv Pb n te bv | eis ci Kv t j I Gi Rb` ZvtK
 kw` - t f v M Ki tZ n te |

1 mwnn gmnj g c0, ³ 2558;
 2 mwnn Avj et` vi x, Av` e, AvZkqZvi mvt_ m0` envti wi hK ep x cvq, bs 5985-6, mwnn
 gmnj g c0, ³
 1 Avey` vD` , hvKvZ, Abt AvZkqZvi m au K e Rvq ivLv, bs 1694
 2. w g k Kv Zj gmvexn, c0, ³, (evqnvKx eivZ)
 3. Avey` vD` , Av` e, Abt w et` in Kiv wlv x; Avt iv ` t wZi wghx, Beb gvRvn

Avey uivBiv (iv) t_ tK ewY, ivmj j va mvj vj va Avj vBvn I qv mvj vj
 etj tQbt tZvgiv tZvgv` i eskmg tni G cwi gvY cwi Pq AR0 Kti v,
 hv` tZvgiv wbt R t` i AvZkqZvi nK Av` vq Ki tZ cvi | tKbbv
 AvZkqZvi i q v Kivi gva` t g Avcb Rbt` i gva` m au wZ AvRZ nq,
 ab- m au ` I nqvZ ep x cvq |¹
 Avaj va Beb Dgvi (iv) t_ tK ewY | GK e` w³ bwe mvj vj va Avj vBvn
 I qv mvj vj tL` g tZ Gtm Avih Kij, tn Avj va ivmj ! Awg GK w
 RNb` cvc Kti wQ | Avgvi
 Zlevi tKvb e` e` v Av tQ wK? wZvb ZvtK wR t Am Ki t j bt tZvgvi gv
 RweZ Av tQb wK? tm ej j, bv | wZvb cpivq wR t Am Ki t j b tZvgvi
 tKvb Lvj v RweZ Av tQb wK? tm ej j, niw | ZLb bex mvj vj va Avj vBvn
 I qv mvj vj etj bt hvI, Zwi tL` gZ Kti v |²
 e` vL` v tZlev Qvov Kexiv , bvn gvd nq bv | Avi gvtqi AeZ gvtb
 Lvj vi mvt_ m` vPiY Kiv Zlev Kej nI qvi Rb` mrvqK | ZvB bwe
 mvj vj va Avj vBvn I qv mvj vj Lvj vi tL` gZ Kivi Av t` k Ki tQb |
 mvC` Be t b Avm (iv) t_ tK ewY | wZvb etj b ivmj j va mvj vj va
 Avj vBvn I qv mvj vj etj tQbt wZvi AwaKvi thgb m s t bi Dci
 itqt Q, tZgub tQvU fvB tqi I ci l eo fvB tqi AwaKvi itqt Q |³

gvZv-wcZvi mvt_ m0` envti i DcKwi Zv

* gvZv-wcZv Avj va i tk0 tbAvgZ | m s t bi Rb t I Zvt` i j v j b-
 cvj t b Avj va c t i B gvZv-wcZvi Ae` vb mePvB tZ tekx | gvZv-wcZvi
 Ae` vb I Bnmvt bi KZAZv Rvbt j Avj va Bnmvt bi KZAZv Rvbt b v
 nq | Zvt` i AKZAZv Avj va AKZAZvi B kmvj |
 * gvZv-wcZvi mvt_ m0` envi Ki t j Cgvb cwi cY nq Ges Bmj vgx
 Rxb hv t v my` i nq |
 * gvZv-wcZvi Avb MZ` Kiv DEg Bev` Z I tk0 Avb MZ` |
 * gvZv-wcZvi m s t bi Rvbt Z i PweKwU | gvZv-wcZvi mvt_ m0` envi
 Rvbt Z i c t_ aweZ Kti | hv t K Avj va gvZv-wcZvi tmev- hZ0 l

4. wZi wghx, wei I qm wj v, Abt esk cwi Pq Rvbv;
 1. wZi wghx, wei I qm wj v, Abt Lvj vi mvt_ mr e` envi Kiv; Avj gv` v ivK, wei I qm
 wj v-
 2. wZi wghx, c0, ³, Avj gv` v ivK, c0, ³,

tL`gZ Kivi tmšfvM` `vb Kti#Qb, cKZct¶ ZvtK wZwb Rvb#Zi
 ct_ PjviB m#hmM Kti w`#q#Qb| th e`w³ G tmšfvM` AR# Kti#Q,
 Avj # ZvtK Rvb#Z c#ek Kiv#eb|
 * gvZv-wcZvi mvt_ m#`envi Kij, Z#`i tmev-hZ#el tL`gZ Kij
 nvqvZ ep# cv#e|
 * gvZv-wcZvi mvt_ m#`envi Kij ciKvtj gh#v ep# cv#e Ges
 gv#i i Kv#Q tm c#hsimZ n#e|
 th e`w³ gvZv-wcZvi mvt_ m#`envi Kti, Zvi mš#bivl Zvi mvt_
 m#`envi Kite, Zvi c#Z m#š#b c#k# Kite Ges ZvtK gh#v c#vb
 Kite| gvZv-wcZvi mvt_ fv#jv AvPiY Kij Avj # Zvi mš-
 vb#`i#Kl tmB w#¶vB t`#eb|
 * gvZv-wcZvi mvt_ m#`envi Kij Ges Z#`i tmev-hZ#Kij w#c`
 g#meZ `j nq l `#š#-g#³ nl qv hvq|
 * th e`w³ gvZv-wcZvi e#`i mvt_ m`vPiY Kite, Zvi bj w#j# Kiv
 n#e bv|
 * gvZv-wcZvi mš# Avj #i mš#| gvZv-wcZvtK mš# Kivi KivR
 KijZ `vKij Avj #i mš# jvf Kiv hvq|
 * Avj #i Ni Zvl qvd Kiv, nR l Dgiv cvj b Kiv Bmj v#gi `i“Z#Y[®]
 Bev`Z| th e`w³ gvZv-wcZvi mvt_ m#`envi Kti, Z#`i AwaKvi
 Av`vq Kti Ges Z#`i tmev hZ#Kti, Avj # ZvtK Kej nR l
 Dgivi mgvb mvl qv# `vb Ktib|
 * gvZv-wcZvi tL`gZ l tmev-hZ#Kiv wRnv#`i mgZj` Bev`Z| t¶#
 w#k#i Zvi Pv#Zl eo| gvZv-wcZvi tL`g#Z w#tq#RZ `vKij #xb
 c#Z#vix g#Rwn`M#Yi g#a` MY` nl qv hv#e Ges wRnv#`i gq`v#b
 Ask M#YKvi#`i mgZj` gh#vi AwaKvix nl qv hv#e|¹

1 br` ivZb bvcg, 3 L, c, 779 ; #m#b g#vki vn, c, 77-78 |

wZxq Aa`vq

gvZv-wcZvi bvd i gvbx

Avj # etj b t

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا
 أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾
 وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا

﴿24﴾

#tZvgvi cvj bKZ# Av#`k Kti#Qb, #Zvgiv Z#`i Qvov Ab` Kv#iv
 Bev`Z Kite bv Ges gvZv-wcZvi mvt_ m#`envi Kite| Z#`i g#a`
 t#D A_ev D#tq hw` #Zvgvi R#e#kiv eva#K` DcbxZ nq, Z#e
 Z#`i#K #Dn# k#wUl ej#e bv Ges Z#`i#K fr#bv Kite bv| eis
 Z#`i mvt_ m#š#b l w#k#vPvi c#Y#K_v ej#e Ges w#bq l bgZv#nKv#i
 Z#`i mvg#b bZ n#q `vKte| Avi G `Av KijZ `vKte t tn Avgvi
 c#Zcvj K! Z#`i D#v#qi c#Z ing K#iv, thgb Zv#v Avgv#K
 `kkeKv#j jvj b-cvj b Kti#Qb|¹
 e`vL`v t gvZv-wcZvi tmev-hZ#Avb#MZ` Kiv Ges me mgqB Z#`i
 mvt_ m#`envi Kiv l q#Re| Z#e gvZv-wcZv eva#K` Dc#bZ n#j Zv#v
 mš#b#i tmev-hZ#e c#Z AwaK g#v#v#¶x n#q c#ob Ges mš#b#i `qvi
 Dci w#f#R#j n#q c#ob| Aciv #K eva#K`i P#v#v gv#i i tgRvR i“¶
 l wLwL#U n#q hvq Ges w#v#k-ep# l Kg tekx tjvc cvq| d#j Zv#v
 Ae# w#k#i g#Zv `vex `vl qv tck KijZ `v#K, hv c#Y Kiv mš#b#i
 c#¶ K#wb n#q c#o| ZLb mš#b#i c¶ t_#K mvgvb` w#g#Zv l Z#`i
 A#i#K ¶Z-w#¶Z Kti t`q| c#e# tKv#v Gme Ae`vq gvZv-wcZvi
 mš#b l Z#`i m#-k#wš-w#av#b Av#`k t`qvi mvt_ mvt_ mš#b#K
 Zvi `kkeKij `š#Y Kwi#q w`#q#Q th, AvR gvZv-wcZv hZUK#tZvgvi
 g#v#v#¶x, GK mgq Zvg Z#`i Gi Pv#Zl tekx g#v#v#¶x #Q#j |
 ZLb Zv#v thgb Z#`i Av#v Av#qk n#v#v Kti #Zvgvi Pvl qv cvl qv
 l ev#v#v c#b Kti#Q#j b, #Zvgvi Ae# K_#v#v#K #on ggZvi AveiY
 #viv t#w#K w`#q#Q#j b, #Zvgv Z#`i g#v#v#¶x l Amnv#Zj

1 mjw eib BmivCj t 23-24

`tmgŋq Zwt`i Ae`vŋbi K_v `ŋiY Kŋi FY cwitkva Kiv I Zwt`i tmev-hZæKiv Ges Zwt`i mŋt_ m0`envi Kiv tZvgvŋ`i Acwi nvh` KZ@`|

Avŋj vP` AvqvZmgŋn gvZv-wcZvi evaŋK` DcbxZ nIqv m`uŋKZ KŋwZcq Avŋ`k `vb Kiv ntŋtQ|

GK t Zwt`iŋK Dn-kāwI ejte bv| A_ŋt Zwt`i K_v iŋb mvgvb`Zg wei w`3 cŋvk cvq, Ggb aiŋYi tKvb kā D`PviY Kiŋe bv | Zwt`i K_v hZB Aŋhŋw`K I KKR tnvK bv tKb|

`B t gvZv-wcZvi ghŋvi cŋZ mZK` w0 ivLŋZ nŋe| K_v-evZ`ejvi mgq Zwt`i gvb-m`ŋŋbi cŋZ tLqvj tiŋL K_v ejŋZ nŋe| Zwt`i Aŋhŋw`K `vex I i`ŋ tghvh nwmgŋL mBŋZ nŋe| tKvb mgq wei`3 nŋq Ggb tKvb K_v D`PviY Kiv hvŋe bv, hvŋZ Zui v mvgvb`Zgl gŋb Kó cvq Ges hv Zwt`i gvb-m`ŋŋbi cwi cŋk nq|

wZb t G Avŋ`tk gvZv-wcZvi mŋt_ K_v ejvi Av`e wŋŋv t`lqv ntŋtQ| A_ŋ Zwt`i Dfvŋqi mŋt_ cig fiv`3, k`xv I m`uŋwZi mŋt_ bZ I webg`ŋi K_v ejŋZ nŋe|

Pvi t gvZv-wcZvi mvgŋb wŋtRŋK Aŋg Ges bZ I webg`ŋvte tck KiŋZ nŋe| gvZv-wcZvi cŋZ cY`Avŋw`KZv, gvqv-ggZv Ges fiv`3 I k`xv mnKvŋi wŋtRŋK tQvU Kŋi Zwt`i mvgŋb nwmRi nŋZ nŋe|

cwP t cĀg Avŋ`k, gvZv-wcZvi mŋw0 I mŋL-kwŋŋ-tlvj Avbv wlvw0Z Kiv gvŋŋI i mva`vZxZ| KvŋRB mva`vŋvqŋ tPóvi mŋt_ mŋt_ Zwt`i Rb` t`vqv KiŋZ nŋe, wZwb thb tgŋnievbx Kŋi Zwt`i mKj gŋwKj Avmvb Kŋi t`b Ges Zwt`i me aiŋbi Kó `ŋ Kŋi t`b| meŋkl Avŋ`k nt`Q, gvZv-wcZvi gZii ciI Zwt`i Rb` Ae`vnZfvte `Av Kŋi thŋZ nŋe|¹

cwEŋ tKvi vŋb GŋmŋQ, Avj w` etj bt

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَحَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴿٨٠﴾ فَأَرَدْنَا

أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَوَةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾

AZtci ejj KŋwI e`vcvŋi- Zvi gvZv-wcZv wQj Cgvb`vi | Awŋg AvksKv Kijvg, tm Aeva`Zv I Kdi 0viv Zwt`iŋK cŋfweZ Kiŋe|

1 . gŋlZx gŋv`ŋ kdx gŋqvŋi dj tKvi vb | Abŋ gvl t gŋwDŋ`xb Lv b c, 772-773

AZtci Awŋg B`Qv Kijvg, Zvt`i cvj bKZ` Zvt`iŋK Zvi PvBŋZ cwEŋ I fvtj vevmvq tk0Zg GKwU mŋw0 `vb Ki`b|¹

e`vL`v t wLwŋi Avj vBŋm mŋjvg th evj KŋwŋK nZ`v Kŋib, wZwb Zvi `ŋfc GB eY0v Kŋib th, Zvi cŋwZŋZ Kdi I gvZv-wcZvi Aeva`Zv wlvwZ wQj | Zvi gvZv-wcZv wQj mrKg`civqY | Avgvi AvksKv wQj th, tQŋj wU eo ntŋ Zvi gvZv-wcZvŋK weeZ Kiŋe Ges Kó t`ŋe| tm Kdŋi wj B ntŋ gvZv-wcZvi Rb` wec` ntŋ `wvŋe|²

Avj w` etj bt

وَالَّذِي قَالَ لِبٰوٰلِدَيْهِ أَفْ لَكُمْ اَتَعِدٰنِيْ اَنْ اُخْرِجَ وَقَدْ حَلٰتِ الْقُرُوْنُ مِنْ قِبَلِيْ

وَهُمَا يَسْتَعِيْبَانِ اللّٰهَ وَنِيْلَكَ اٰمِيْنَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ

th e`w`3 `ŋq gvZv-wcZvŋK etj, wK tZvgvŋ`i cŋZ, tZvgiv AvgvŋK Lei w`ŋ`Qv, Awŋg Avevi cŋi`wL Z nŋev, A_P Avgvi cŋe`e0v tj vK MZ ntŋ tMŋQ? Avi (Zvi) gvZv-wcZv Avj w`i KvŋQ cwi qv` Kŋi etj, tZvgvi aŋsm (Awbevhŋ)| Zŋg Cgvb Avŋbv| wlvwQ Avj w`i I qv`v mZ`|³

e`vL`v t G AvqvŋZ Avj w` gvZv-wcZvi Aeva` mŋw0ŋ`i eY0v w`ŋtQb, hviv gvZv-wcZvi Aeva` nq Ges Avj w` I ciKvj ŋK A`ŋKvi Kŋi | Zviv hw` Cgvb`vi gvZv-wcZvi AvbMZ` bv Kŋi Ges Avj w` I ciKvŋj i cŋZ Cgvb bv Avŋb, Zŋe Zvt`i aŋsm A_ŋ BnKvŋj bvbv aiŋbi wec`vc` I Kó KŋwI Zv Ges ciKvŋj Rvnbvŋg wlvwŋŋB nI qv Awbevhŋ⁴

RNb`Zg cvc

Ave`j ingvb Beb Ave- evKiv (iv.) t_ŋK ewŋZ | wZwb etj b, ivmŋj w` mŋj vŋv` Avj vBŋm I qvmŋj vŋ etj tQb t Awŋg wK tZvgvŋ`iŋK mePvBŋZ eo Kexiv (RNb`Zg) _bv m`uŋtK`AewwZ Kiŋev bv| GK_v wZwb wZb evi ejŋb| mvnveŋtŋ tKivg ejŋb, tKb bq, Aek`B Kiŋeb, tn Avj w`i ivmŋj! wZwb ejŋb t Avj w`i mŋt_ wkiK Kiv, gvZv-wcZvi bvdigvbx Kiv| wZwb tnjvb w`ŋq emv wQŋj b, AZtci

1. mŋj v Avj Kŋwvcl t 80-81

2 . gvqvŋi dj tKvi vb | Abŋ gvl t gŋwDŋ`xb Lv b

3 . mŋj v Avj AvnKvcl :17

1. t`Lŋ gŋv`ŋ Avj x mveŋx, mvcI qvZvZ-Zvclvxi , 3 L, c, 196

tmvRv ntq etm ej tZ j vMtj b, (Lp fvtj v Kti tkvb!) wgv K_v ej v I wgv mvq t`qv| wZwb evi evi GK_v ej tZ vKtb| Aetktl Avgiv (gtb gtb) ej j vg, nvq! wZwb hw` Pc ntq thtZb|¹

ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj-vt~~ Avj vBvn I qvmj ~~vg~~ Avgi Beb nvhg (iv.) Gi gva`tg Btqgbevmt` i woku GKlvbv cT tcOY KtiwQtj b| ZvtZ wZwb Zvt` i tK mZK`Kti w`tq etj tQb t wKqvgtZi w`b Avj ~~va~~ ZvAvj vi woku mePvBtZ eo Kexiv _bvn nte- 1. Avj ~~va~~ mv` kixK Kiv, 2. Ab`vqfvte tKvb gvgbtK nZ`v Kiv, 3. Avj ~~va~~ iv`vq wRnv` i gq`vb t`tK cjvqb Kiv, 4. gvZv-wcZvi bvdigvbx Kiv, 5| mZx mvaYx gvnj vi I ci Acev` t`qv| 6. hv`ywk`v Kiv, 7. mj Lvl q I 8| BqvZxtgi m`u` f`Y Kiv|¹

Ave`j ~~va~~ Beb Avgi Bebj Avm (iv.) etj b, bex mvj ~~vj-vt~~ Avj vBvn I qvmj ~~vg~~ etj tQb : Kexiv _bvnmg` n`Q, 1. Avj ~~va~~ mv` kixK Kiv 2. gvZv- wcZvi Aeva` nI qv, 3. gvbl nZ`v Kiv I 4. wgv kc_ Kiv|²

ZvBmvj v Beb gvBq`vm (iv.) etj b, Awg GKwU mrvh`Kvix` tji m`m` wQj vg| tmLv`b Awg wKQzcvc KvR Kti tdtj wQ| tmUvtK Kexiv _bvn etj B Awg ati wbtqWj vg| Be`b Dgi iv. Gi woku wclqW Djt L Kij wZwb etj b, Zwg th me _bvi K_v ej tQv, Zv wK wK? Awg ej j vg, Zv n`Q GB GB| Be`b Dgvi iv. etj b, G_s t`v Kexiv _bvn bq| Kexiv _bvn n`Q bqW|

1. Avj ~~va~~ mv` Ab` KvD`K kixK Kiv, 2. Ab`vqfvte tKvb gvbl tK nZ`v Kiv, 3. h`xi gq`vb t`tK cjvqb Kiv, 4. mZx mvaYx bvixi cOZ wgv Acev` t`qv, 5. mj Lvl qv, 6. Ab`vqfvte BqvZxtgi m`u` f`Y Kiv, 7. gvmw`j nvi vg- G nvi vgtK nuj vj gtb Kiv, 8. KvD`K wbtq nvm VvEv I we`c Kiv I 9. gvZv wcZvi bvdigvbx gva`tg Zvt` i tK Kv` vtbv|

¹ mnxn Avj - et`vix, Av`e, Abt 6; gvZv- wcZvi bvdigvbx Kexiv _bvn; mnxn gvmj g, Cgvb, Abt mePvBtZ eo Kexiv _bvn mg`ni eY`v, 1 L, c, 91, bs 87, Avt`v` t` wZi wghx|
¹ AvZ-Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 327; mnxn Beb weY`v eivZ|
² mnxn Avj - et`vix, kc_ I gvZ, Abt wgv kc_, bs- 667 ; mnxn gvmj g, Bgvb, Abt Kexiv _bvnmg`ni eY`v, 1g L. c, 91, bs-88|

ZvBmvj v iv. etj b, Be`b Dgvi iv. Avgvi gta` fq-fxwZ I AvZsK t`tL etj b, Zwg wK Rvnbv`tg cOek Kiv`K Lp fq KijQv? Awg ej j vg wR niw| wZwb Avevi I wRt`Am Kij b, Zwg wK Rvbv`Z thtZ Pvl? Awg ej j vg niw, thtZ PvB| wZwb Avgvi Kv`Q Rvbv`Z PvBtj b, tZvgvi gvZv- wcZv tetP AvtQb wK? Awg ej j vg, Avgvi gv tetP AvtQb| wZwb Avgv`K etj b, Avj ~~va~~ kc_ Kti ej wQ, Zwg hw` Zui mv` bg`fvte K_v ej Ges Zui fiY- tcvl`Yi e`e`v Kti v, Zvntj Zwg Aek`B Rvbv`Z cOek Kite, hZ`Y bv Zwg Kexiv _bvn wj B nte|³

mrvex Avbvm iv. t`tK embZ| wZwb etj b, ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj-vt~~ Avj vBvn I qvmj ~~vg~~ woku Kexiv _bvn K_vejv ntj wZwb etj b t Kexiv _bvn ntj v- Avj ~~va~~ mv` kixK Kiv I gvZv- wcZvi Aeva` nI qv|¹ Avaj ~~va~~ Be`b Avgi iv. etj b, ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj-vt~~ Avj vBvn I qvmj ~~vg~~ etj tQb t tKvb e`w` i wbtRi gvZv- wcZvtK Mwj t`qv Ab`Zg Kexiv _bvn| mrvexMY etj b, tKvb tj vK wK wbtRi gvZv- wcZvtK Mwj t`q? wZwb etj b : niw t`q| tKvb e`w` Aci e`w` i wcZvtK Mwj t`q, cOZi`ti tml Zvi wcZvtK Mwj t`q| Abj`fvte tm Aci tKvb e`w` i gv`K Mwj t`q, Gi DE`ti tml Zvi (Mwj `vZvi) gv`K Mwj t`q|²

Avaj ~~va~~ Be`b Avgi iv. etj b, ivmj j ~~va~~ mvj ~~vj-vt~~ Avj vBvn I qvmj ~~vg~~ etj tQb t RNb`Zg Kexiv _bvnmg`ni gta` Ab`Zg n`Q, tKvb e`w` i wbtRi gvZv- wcZvtK j vObZ Kiv| ejv ntj v, tn Avj ~~va~~ ivmj! tKvb e`w` wKfvte Zvi gvZv- wcZvtK j vObZ KijZ cvti? wZwb etj b t tKvb e`w` Atb`i wcZvtK Mwj t`q, cOZi`ti tml Zvi wcZvtK Mwj t`q| Abj`fvte tKvb e`w` Atb`i gv`K Mwj t`q, Gi DE`ti tml Zvi gv`K Mwj t`q|³

³ br` ivZb brCg, 10 L, c, 5016; Zvdmxi Av-Zvix- eivZ ;
¹ Avj Bnmvb, 6 L, c, 299; AvZ-Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 331
² mnxn Avj et`vix, Av`e, Abt gvZv- wcZvi bvdigvbx Kiv Kexiv _bvn; mnxn gvmj g, Cgvb, Abt Kexiv _bvn eY`v, 1 L, c, 92, bs 88; Av-Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 326;
³ mnxn gvmj g cO`_3; wZi wghx, wei I qvm wnj v, Avj gvZv- wcZvi bvdigvbx Kiv, 2 L. c, ; Avj Bnmvb we-Zvi Zvte mnxn Beb weY`v, 1 L, c, 316;

Avāj ~~wa~~ Beb Aveŷm iv. t_ŷK ewYŷ, bex mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ etj tQb t th e-w³ MvBi"j ~~wa~~i bvtg ci hevB Kŷi, th e-w³ Rugi mxgvlv e`tj t`q Ges th e-w³ wbtRi gvZv- wczvŷK Mwj t`q, Avj ~~wa~~ ZvAvj v Zvi cŷZ j vŷbZ (Awfm-ŷvZ) Kŷi b|⁴

th wczvŷK Awfkvc t`q Zvi I ci Avj ~~wa~~ ZvAvj vi Awfkvc

mnvex AveyZdvŷq Awgi Beb I qvmvj v iv. etj b, Awg Avj x iv. Gi wBKU wQj vg| ZLb R%bK e-w³ Gŷm ZvŷK ej j, ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ wK AvcbvŷK Ggb tKvb K_v etj tQb, hv Ab` KvdŷK etj bwb? eYŷvKvix etj b, wZwb ivMwŷZ nŷq etj b, ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ AvgvŷK Ggb tKvb K_v etj bwb, hv wZwb Ab`ŷK etj bwb| Zte wZwb Avgvi wBKU PviwU wclq eYŷv Kŷi tQb| eYŷvKvix etj b, tn Avgxi"j gŷngbxb! tm PviwU wclq wK? wZwb etj b t wZwb (ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~) etj tQb t th e-w³ wczvŷK Awfkvc t`q, Avj ~~wa~~ ZvAvj v Zvi cŷZ Awfm-ŷvZ Kŷi b| th e-w³ MvBi"j ~~wa~~i bvtg ci RevB Kŷi, Avj ~~wa~~ ZvAvj v Zvi cŷZ Awfm-ŷvZ Kŷi b| th e-w³ ŷxtbi gŷa` bZb wKŷmŷ Kŷi Ges th e-w³ Rugi mxgvlv e`tj t`q, Avj ~~wa~~ ZvAvj v Zvi cŷZ Awfm-ŷvZ Kŷi b|¹

Ave-ŷivBiv iv. etj b, ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ etj tQb t Avj ~~wa~~ ZvAvj v mŷ Avmgvŷbi I ci t_ŷK mvZ cKvi tjvŷKi I ci Awfm-ŷvZ Kŷi b| Zvŷ`i ga` t_ŷK GK tkYxi cŷZ GKevi Kŷi Awfm-ŷvZ Kŷi b hv Zvŷ`i Rb` hŷ_ŷ| wZwb etj b t hviv j Z Av Gi RvwZi b`vq AcKgŷKŷi Zviv Awfkŷ| hviv j Z Av. Gi RvwZi b`vq AcKgŷKŷi Zviv Awfkŷ| hviv MvBi"j ~~wa~~i bvtg ci hevB Kŷi Zviv Awfkŷ| hviv gvZv- wczvi Aeva` Zviv Awfkŷ|²

Aeva` mŷŷbi Rb` RvbŷZ nvi vg

⁴ mnxn Avj etvix, Av`e, Abŷ gvZv- wczvŷK Mwj w`te bv, 2 L, c, 883, bs 5973; Ave-`vD`, Av`e, Abŷ gvZv- wczvi mvŷ_ mŷ`envi Kiv, 4 L, c, 336, bs 5141|
¹ mnxn gnmj g, Av`vnx, Abŷ MvBi"j ~~wa~~i bvtg hevB Kiv nvi vg, 3 L, c, 1568, bs- 1978 ; Avj gŷŷ ivK, wei I qm wnj v, 4 L, c, 153 ; br` ivZb bŷŷCg, 10 L, c, 5015;
² Avj gŷŷ ivK, ŷ`j, 4 L, c,

mnvex Avāj ~~wa~~ Bebj Avm (ivt) t_ŷK ewYŷ, ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ etj tQb t wZb tkYxi tjvŷKi Rb` Avj ~~wa~~ ZvAvj v RvbŷZ nvi vg Kŷi w`tq tQb| 1. gv`Kvm³ e-w³ 2. gvZv- wczvi bvdigvlv e-w³ I 3. Amr` ŷi` ŷgx th wbtRi cwievŷi `j`ŷgP mg_ŷ Kŷi |³

Ave-ŷivBiv iv. t_ŷK ewYŷ| wZwb etj b, Pvi tkYxi tjvŷKŷK RvbŷZ cŷek KiŷZ bv t`qv Ges RvbŷZi tbAvgZ DctŷvM KiŷZ bv t`qv Avj ~~wa~~ ZvAvj vi nK ev Awakvi | 1. ga`cvqx, 2. mŷ tLvi 3. Ab`vqfvŷe BqvZxtgi guj fŷŷYKvix Ges 4. gvZv- wczvi Aeva` mŷŷb|¹

Aeva` mŷŷb RvbŷZi mŷŷvi cvŷe bv

Ave-ŷivBiv iv. t_ŷK ewYŷ, ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ etj tQb t cvŷKZ eŷŷi iv`v t_ŷK RvbŷZi mŷŷvi cvl qv hvq| (wKŷ`wZb e-w³ RvbŷZi mŷŷvi cvŷe bv) 1. th e-w³ `vb Kŷi tLwLw t`q, 2. gvZv- wczvi Aeva` mŷŷb, (A`vr th mŷŷb gvZv- wczvŷK Kŷi t`q, Zvŷ`i ŷK Amŷŷ ivŷL) I 3. th e-w³ g`cvŷb Af`-|²

mnvex Rwei Beb Avāj ~~wa~~ iv. etj b, Avgiv GK RvqMvq GKŷ nŷq wQj vg, ZLb ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ Ni t_ŷK tei nŷq Avgvŷ`i gvŷS Gŷm etj b t tn gnmj g Rbmgwŷ! tZvigiv Avj ~~wa~~ŷK fq Kŷiv Ges AvZŷqZvi m-ŷKŷmŷ p ivŷLv| tKbbv m-ŷKŷ AUW ivLvi PvŷŷZ `ŷZ Kej thvM` mlqvŷei KivR Avi tbB| Avi tZvigiv evov-ewwŷ I mxgvj sNb Kiv t_ŷK `ŷi _vŷKv| mxgvj sNb Kivi PvŷŷZ `ŷZ kw`ŷhM` Aciva Avi tbB| tZvigiv gvZv- wczvi bvdigvlv Kiv t_ŷK `ŷi _vŷKv| tKbbv GK nvRvi eŷŷi iv`v t_ŷK RvbŷZi NŷY cvl qv hvq| Avj ~~wa~~ Kmg! gvZv- wczvi Aeva` mŷŷb, AvZŷqZvi m-ŷKŷmŷ wŷbKvix, ex e-wŷŷPvix Ges Meŷŷi UvLbj bxtP Kivco cwievKvix RvbŷZi mŷŷbi cvŷe bv...|³

Avāj ~~wa~~ Beŷb Dgvi iv. t_ŷK ewYŷ, ivmj j ~~wa~~ mvj ~~vj-w~~ Avj vBun I qvmvj ~~vg~~ etj tQb t wZb tkYxi tjvŷKi cŷZ wKqvŷZi w`b Avj ~~wa~~ ZvAvj v ingŷZi `wŷŷZ ZvKvŷeb bv| 1. gvZv- wczvŷK Kŷi w`bKvix

³ dvZŷi ivvŷbx, 19 L, c, 284; AvZ-Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 327
¹ AvZ-Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 328; (Avj gŷŷ ivK eivZ)
² AvZ-Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 327; (Zvievŷbx Rŷg ŷAvm mŷxi, eivZ)
³ AvZ-Zvi Mxe I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 329-330; Zvievŷbx, Avj Avl mv, eivZ

Aeva mšvbl 2. cjtli tek aviykrix brix l 3. vbq-m| Avi wZb tkYxi tj vK RvbZ cdek Ki te bv| 1. gvZv- wczvi Aeva mšvbl 2. g`cvfb Avm³ e^{w3} l 3. vb Kti tLuUv vbKvix|⁴

gvfqi mvt_bvdi gvbxi kw-

Avaj w Beb Ave- Avl dv iv. etj b, Avgiv bex mvj vjv Avj vBin l qvmvj vgi `ievfi DcwZ wQj vg| Ggb mgq GK e^{w3} Gtm ejj, GKRb hptki ggt^o Ae^v| tjvKRb ZvtK (Kwj gv) Ojv Bjvrv Bj vjv covi Dctk w t^o, wKŠ tm cotZ cvi tO bv| ivmj j v mvj vjv Avj vBin l qvmvj v wRtAm Kitj b t G e^{w3} wK bvgv Av^vq KitZv? tm ejj, wR niuv| GK^v i t b ivmj j v mvj vjv Avj vBin l qvmvj v Dtv (hpkwli Dti tk) il qvbn Kitj b| Avgivl Zui mvt_ Pj j vg| wZwb hptki Kv tO wMtq ZvtK Kwj gv covi Zvj Kxb w t j b A^w ej t j b t ej, Ojv- Bjvrv Bj vjv| tm ejj, Awmg ej tZ cvi wQ bv| wZwb ej t j b t tKb, wK ntqtO? tj vKwU ejj, tm Zvi gv fqi mvt_ bvdi gvbxi KiZ| ivmj j v mvj vjv Avj vBin l qvmvj v wRtAm Kitj bt Zvi gv wK RweZ Av tO? tj vtKiv ejj, niuv, RweZ Av tO b| wZwb ZvtK t w tK Avbvi w t R w t j b| Zvi ex gvZv Av mtj wZwb ZvtK wRtAm Kitj b, GwK tZvgvi tO t j? exv ejj n^w Avgvi tO t j| wZwb exvtK ej t j b t Zvg wK gtb Ktiv, hw GKUv fqsKi Av^b c^o t j Z Kiv nq Ges tZvgvtK ejv nq, hw Zvg tO t j i Rb^o mpcwik Ktiv Zvntj ZvtK G Av^b t tK w^v t qv nte| Ab^vq ZvtK G Av^b t b t dtj c^o t j giv nte| G Ae^vq Zvg wK mpcwik Ki te? exv ejj, wR, niuv, mpcwik Kie| GK^v i t b bex mvj vjv Avj vBin l qvmvj v ej t j b t Zvntj Zvg Avj v l AvgvtK mv t j t i t L tejv, Zvg Zvi c^o Z mšv ntq ej tO v| exv ej t j v, tn Avj v! Awmg tZvgvtK Ges tZvgvi ivmj tK mv t j t i t L ej wQ, Awmg Avgvi Kwj Rvi UKiv mšvbi c^o Z ivRx ntq tMwQ| ZLb ivmj j v mvj vjv Avj vBin l qvmvj v hpkwli c^o Z j t^o Kti ej t j b t etj v Ojv- Bjvrv Bj vjv jv- kvixKv j v l qv Avknv y Avb^o gn^v v^o vb Ave^v l qv ivmj j^o (mšvbi c^o Z gv fqi mšvbi ei KtZ hpkwli g^v l t j t M t j v Ges Zr t j v Z) tm Kwj gv cvv Kij | ivmj j v mvj vjv Avj vBin l qvmvj v Avj v c^o ksmv Kitj b

⁴ b^o m^v C, Aa^v; hvKvZ, Abt 69; vb Kti tLuUv vbKvix|

Avi ej t j b t mg^v- c^o ksmv Avj v i Rb^o w h^o Avgvi Avmj vq G hptk Rvnbv t gi Kwv Avhve t tK b^v RvZ w tqtQb|¹

bvdi gvb mšvbi ašm Amberh^o

mvnvex Avev iuvBiv iv. t tK ewY^o | wZwb etj b, ivmj j v mvj vjv Avj vBin l qvmvj v etj tO b t Zvi b^v K awj gwj b tnvK! Zvi b^v K awj gwj b tnvK| Zvi bvg awj gwj b tnvK (A^w tm ašm tnvK) wRtAm Kiv ntjv, tn Avj v i ivmj! tK tm? wZwb etj b t th e^{w3} gvZv- wczv DfqtK A^v Zvt^v i tKv GKRbtK eva^o Ae^vq tctjv A^p tm RvbZi cdek Kij bv|¹

Kv^o Beb ODriv (iv.) etj b, ivmj j v mvj vjv Avj vBin l qvmvj v etj tO b t tZvgiv w^o t i Kv tO Gtm RvgvtqZ nl | Avgiv mKtj w^o t i Kv tO Gtm RvgvtqZ njvg| wZwb w^o t i c^o g avtc Avt^v nb Kti ej t j b t Avgxb| wZxq avtc Avt^v nb Kti cpivq ej t j b Avgxb| ZZxq avtc Avt^v nb Kti Avevtiv ej t j b t Avgxb| wZwb w^o t i t tK AeZiY Kivi ci Avgiv Zui w^o KU Avih Kijvg, AvR Avgiv Avcbvi Kv t tK Ggb wK^o K^v i t b w hv BwZc^o KL t b i^o wZwb ej t j b t wReivBj (GBgv^o) AvgvtK Gtm ej t j b t tm e^{w3} ašm tnvK, th ighvb gym tctqtO, A^p Zvi b^v nqv nqv| Awmg ej j vg Avgxb (Avj v Kej Ki^o b)| Awmg wZxq avtc Avt^v nY Kitj wZwb (wReivCj) ej t j b t tm e^{w3} ašm tnvK, hvi mvg t b Avgvi bvg D^o PviY Kiv ntjv, A^p tm^o if^o coj bv| Awmg ej j vg t Avgxb| Awmg w^o t i ZZxq avtc Avt^v nb Kitj wReivCj ej t j b t tm e^{w3} ašm tnvK, th gvZv- wczv DfqtK A^v Zvt^v i tKv GKRbtK t c j, wKŠ Zviv ZvtK RvbZ cdek Kiv t j v bv| Awmg ej j vg t Awmg|²

e^v l^v t ex eqtm gvbl^o *Z gZi w tK aweZ nq| kixi μgvMZ kw³ nxb, `e^o l w t R ntZ^o v tK| Kg t j v l AvZ^o w b f^o kxj Zv n^o w t j dtj | GgbwK GK ch^o q Pjv- tdiv Kivi t j v Zvt^v i v tK bv| ZLb `e^o Zv l AmnvqZi Zvt^v i tK Mm Kti dtj | dtj

¹ Av-Zvi Mx l qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 333; Avt^v `^o g^o n^o v t^o Avng^o l Zveivbx:
¹ mnxn g^o m^o j, m^o env^o, Abt 3, th e^{w3} ex gvZv- wczv tctq l RvbZ cdek Ki tZ c^o t i b Zvi bvg awj gwj b tnvK; 4 L, c, 1978, bs 2551;
² Avj g^o f^o i vK, 4 L, c, 154; b^v i vZj b^o Cg, 10 L, c, 5014; Avj - Bnmv w- Zvi Zxte mnxn Beb wne^o v b 1 L, c, 315|

Zuiv ciwbfPkj Z_v mšw-mšwZi lci cYwbfPkj ntq cto|
Aci w`tk evaK`i Pvc I PZgEx tivM hvZbvq Zwt`i tgrvh
wLwLtu, K_v-evZvKkR, AvPvi- AvPiY ifo ntq hvq| G mgqUv nq
gvbfti Rb` Pig `y`B| ev`vi G Amnvq I `y`B Avj v ZvAvj v
Zvt`i cOZ wtkl Ki`Yvi nvZ cñwi Z Ktib Ges `qv I ingtzi Øvi
Zvt`i Rb` Dbf Kti t`b| dtj mšwbi Rb` gvZv- wczvi mšwtk
Avj wai mšw Ges Zwt`i Amšwtk Avj wai Amšw wmwte cwi MwYZ
Kiv nq Ges Zwt`i K mšwbi Rb` Rvbz I Rvnbw wmwte
AvL`wqZ Kiv nq| KviY gvZv- wczvi G Kwv gnzZvZuiv th mšwbi
cOZ mšw nb Avj v ZvAvj vl Zvi cOZ mšw ntq Zvi Rb` Rvbz Zi
dvqmj v Kti t`b|

cYvšti th mšw Zvi Aw`Zi, Rb`, kke I `Ktkvi Rxeib Zvi Rb`
gvZv- wczvi G Pig Amnvq Ae`vq Zwt`i tmev- htZwAvZwtqVM
Kivi cwi etZvZwt`i Aeva` nq Ges Zwt`i bvdigvbx Kti I Zwt`i
gtb Kó t`q, Avj v ZvAvj v Zvi cOZ Amšw I iVmwšZ ntq Zvi Rb`
Rvnbwtgi dvqmj v Kti t`b|

ex gvZv- wczvtK ev Zvt`i tKvb GKRBtK tctql hviv Rvbz cōek
Kitz cvtib Zuiv ašm tnvK- ivmj mvj v Avj vBw I qvmj vgi
KvtQ G K_vlv wReivCj ej tj I G K_vlv wReivCj Gi bq eis Glv
`qs Avj v ZvAvj vi dvqmj v| wReivCj nt`Qb evYx evnK gv`|
Avj v ZvAvj vi G dvqmj vi cOZ wReivCj Gi cY`mg`B wQj|
ivmj j v mvj v Avj vBw I qvmj v G dvqmj vtK webv evtK` MōY
Kti tQb| eis wZw Gi mvt` cY`GKvZv ntq G dvqmj v KvRix Kivi
Rb` Avgxb etj Avj wai KvtQ `Av Kti tQb|

ivmj j v mvj v Avj vBw I qvmj v D`stzi cOZ AZ`š-ingw`j
wQj b| D`stzi kw`i K_v i`tb wZw wePwj Z ntq cotzB| D`stzi
BnKvj I ciKvjxb ml- kwš-I Kj`Y mvab KivB wQj Zui beq`Zx
Rxeibi wgb| Zv mtEj gvZv- wczvi bvdigv Ges Zwt`i gtb Kó
`vbKvix mšwbi ašm Rb` wZw e``Av Kti tQb| KvtRB Zvt`i
ašm Awbev` Zte hw` Zuiv Zl ev Kti Ges wbtRt`i fj `Kvi Kti
gvZv- wczvi cvtq cto Ygv tPtq tbq| Zwt`i tmev- htZwAvZwtqVM
Kti Zwt`i mšw ARB Kti| Avi gvZv- wczv gviv tMtj wbtRt`i KZ
Acivtai Rb` Avj wai `ievti Lvj m fite Zl ev Kti, gvZv- wczvi

Rb` `Av I `vb-mv`Kv KitZ `vtK Ges gvZv- wczvi ctYi AvZwq
`Rtbi mvt` I gvZv- wczvi eUzgnjtj mvt` mØ`envi KitZ `vtK,
Zvntj Avkv Kiv hvq th, Zuiv Awbev`ašm t`tk ti nvB crte|

gvtqi e`-`Av

Bmj vg ce`GKwU NUbv

AveyûivBiv iv. etj b, bex mvj v Avj vBw I qvmj v etj tQb t ...
RjvBR bvtg GKRB tbKKvi I eYm`e`w` wQj b| wZw me mgq
Lvbkvq Bev`tz gvk`j `vKtZb| GKw`b Zui gv Zui mvt` mvYv
Kivi Rb` Avmtj b| ZLb wZw bvgv Av`vq KiwQj b| gv ZwtK
WwKtj b, tn RjvBR! wZw gtb gtb ej tj b, tn Avj wai GKw`tk Avgvi
gv, Aciw`tk Avgvi bvgv, GB etj wZw bvgvth gk`j ntq tMtj |
Zui gv Gtm WwK w`tj b, RjvBR! wZw Avevi I wPšv-Kitj b, tn Avj wai
GKw`tk Avgvi gv, Aciw`tk Avgvi bvgv (wK Kti gvi mvt` K_v
ewj)| AZtci wZw bvgvth gvk`j ntq tMtj b| Zui gv MZ w`tbi
gtZv wdti Ptj tMtj b| ZZxq w`bl gv Gtm t`tLb, RjvBR bvgv
Av`vq KitQ| wZw WwK w`tj b, tn RjvBR! wZw gtb gtb ej tj b; tn
Avj wai GKw`tk Avgvi gv, Aciw`tk Avgvi bvgv| bvgvthi gta` wK
Kti Reve t`B| wZw Pz iBtj b, AZtci bvgvth gvk`j ntq tMtj b
GtZ Zui gv gtb Lp Kó tctj b Ges iVmwšZ ntq e` `Av Kitj b,
tn Avj wai Pwi`tnx e`wPvix bvixi tPniv bv t`wL`q ZvtK gZi w` I
bv| G e` `Av Kti wivk ntq wZw tmLv t`tk cØvb Kitj b|
BwZgta` ebx ebx BmivCtj i tvKt`i gvtS RjvBR I Zui Bev`Z
et` Mxi K_v Avtj vPbvi wltq cwiYZ nq| Ggb mgq GK Awb`
my`ix e`wPvix gwnj v tvKt`i K ej tv, tZvgiv hw` gtb Kti v,
Zvntj Awg ZwtK KvtR duntq t`B| Gici tm RjvBtRi Lvbkvq
Dcw`Z ntj v Ges ZwtK AcKtg` Avn`v Rvbz j vMj | wKš` RjvBR
Zvi cOZ we` gvt `wocvZ Kti bwb|
tm RjvBR t`tk wivk ntq RjvBtRi Lvbkvq hvZvqZ KiZ Ggb GK
ivLvjtj KvtQ wMtq wbtRtK Zvi mvgtb tck Kti w`j | ivLvj Zvi
lohtšj wKvi ntj v| gwnj wU Mf`Zx ntj v, AZtci GKwU ev`Pv cñe
Kij, Avi cØvi KitZ j vMj, ev`PwU RjvBR KZR fwgó ntqtQ|
gwnj wUi G AccØvi i`tb tvvtKiv RjvBtRi cOZ wYB ntq Zui

LvbKvi mvgtb Rtov ntjv | ZufK LvbKv t_tK tUtb tndPto tei Kti
Zvi LvbKvUW tft½ tdj tjv Ges ZufK cõvi Kitz j vMj |
RjvBR Zvt` i tK wRtAm Kitz b, wK ntqtQ tZvgv` i? Zviv ej j , Zvg
G bõv e`wFPwi bx gwnjvi mv_t_ e`wFPvi KitzQv | Avi tZvgvi gva`tg
Zvi GKvU mšvbi fvgõ ntqtQ | wZvb tjvKt` i tK ej tj b, wK AvtQ,
wkiwU tKv_vq, ZvtK wbtq Gtmv | AZtci ZvtK Avbv ntjv | wZvb
ej tj b, tZvgiv AvgvtK tQto `vl , Awig (`yivKvAvZ) bvgvh Av`vq
Kwi |

bvgvh tkl Kti wZvb beRvZK wkiwU tctU tLuv tgti wRtAm Kitz b,
ej , tZvi wZv tK? (wkiwU KtqKw tbi ntj l Avj w Zvi hevb Lfj
w`tqtQb) tm ej tj v, l gK ivLvi Avgvi wZv | GK_v` i tB RjvBtRi
cõZ tjvKt` i fuv-kxv Avtiv teo tMtv, Zviv ZufK Pgy t`qv
i`i` Kij , Zvi KvtQ ¶lgv cõ_õv Kitzv Ges ej tj v, tZvgvi G LvbKv
Avgiv tmvbw` t`q wbgP¶ Kti t`e | wZvb ej tj b, bv, Zvi cõqvRb nte
bv | thfvte wQj tmfvte gwU õviv wbgP¶ Kti `vl | ZvB Kiv ntjv |
gymj tgi Aci eYõvq GtmQ, RjvBtRi gv hw` e`wFPvti wj ß nl qvi
e` `Av KitzB Zvntj wZvb Aek`B e`wFPvti wj ß ntZb |¹

gvZv- wZvi Awakvi Av`vq Kiv l bv Kivi cwiYvg

Avāj w Beṭb Aveṽm iv. t_tK ewYZ | wZvb etj b, ivmj j w mvj vj-vē
Avj vBun l qvmj vḡ etj tQb t th e`w³ gvZv- wZvi e`vcvti Avj w
ZvAvjvi Avt` tki AbjMz ntq mKvj tejvq DcbxZ nq, tm thb Zvi
Rb` RvbwtZi `õU` iRv tLjv Ae`vq tfvi Kij | hw` Zvt` i GKRb
tetP_vtK | (hvi tm AbjMz_vtK) Zte tm RvbwtZi GKlvbv` iRv
tLjv Ae`vq tfvi Kij | Avi th e`w³ gvZv- wZvi e`vcvti Avj w
ZvAvjvi Avt` tki bvdigvbwntmte mKvj tejvq DcbxZ nq, Zvi Rb`
Rvnbwtgi `õLvbv` iRv tLjv Ae`vq tm mKvj Kij | R%õK e`w³
wRtAm Kij , hw` Zviv Dftq c¶i cõZ Rj g Kti? wZvb etj b t
hw` l Zviv c¶i cõZ Rj g Kti, hw` l Zviv c¶i cõZ Rj g Kti,
hw` l Zviv c¶i cõZ Rj g Kti |¹

¹ mnxn gymj g, wei l qm umj v, Abt gvZv-wZvi cõZ mõ`envitK Awakvi t`q, 4 L, c, 1976, bs-2550 |

¹ wjKkZj gymvexn, Av`e, wei l qm umj v, bs- 4726; Avj Av`vej gdiv` , Abt 4, gvZv- wZvi mv_t_ mõ`envi , bs- 7, br` ivZb brõCg, 10 L, c, 5016

Avāj w Beṭb Avgi iv. t_tK ewYZ | wZvb etj b, ivmj j w mvj vj-vē
Avj vBun l qvmj vḡ etj tQb t gvZv- wZvi Amšõi gta` Avj w
Amšõ wbnZ i tqtQ |²

Ave- Dvgv iv. t_tK ewYZ | R%õK e`w³ Gtm Avih Kij , Bqv
ivmj j w! mšvbi lci gvZv- wZvi wK Awakvi AvtQ? wZvb etj b t
Zviv Dftq tZvgvi RvbwtZ l Rvnbwt |³

mvnex Avej `vi`v iv. t_tK ewYZ | R%õK e`w³ Zvi wku Gtm ej j ,
Avgvi GKRb `x AvtQ, Avgvi gv AvgvtK Avt` k Ktib, ZvtK ZvjvK
w`tZ | ZLb Avej `vi`v iv. etj b, Awig ivmj j w mvj vj-vē Avj vBun
l qvmj vḡ K ej tZ i tBwQ, gvZv- wZvi nt`Q RvbwtZi tKõ` iRv | Zvg
B`Qv Kitz `iRwU tK i ¶v Kitz cvi | B`Qv Kitz `iRwU bõl Kitz
cvi |⁴

gvKej `õAv

mvnex Ave-õivBiv iv. t_tK ewYZ | wZvb etj b, ivmj j w mvj vj-vē
Avj vBun l qvmj vḡ etj tQb t wZb e`w³ i `õAv Kej nq | GtZ tKvb
cKvi mš`n tB | GK t gvRj tgi `Av, `ß t gymvdti i `Av, wZb t
mšvbi tejvq gvZv- wZvi `Av |⁵

e`vL`v t gvZv-wZvi mšõ l Zvt` i ggZvcY`Ašti i `Av mšvbi Rb`
mePvBtZ eo tmsfvM`i welq | c¶všti mšvbi Rvxtbi mePvBtZ eo
`fM` ntjv, mšvbi cõZ gvZv- wZvi `tL l fvi vuvš-ü`tqi e`
`Av | gvZv- wZvi Awakvi Av`vq, Zvt` i tmev- hZel mšõ ARvbi
gva`tg Zvt` i `õAv tBqv Ges Zvt` i gtb Kõ t`qv l Zvt` i e` `õAv
t_tK tetP_vKv mšvbi Rb` Acwi nvh`KZ` | Zviv `õAv ev e` `õAv
t_tK tetP_vKv mšvbi Rb` Acwi nvh`KZ` | Zviv `õAv ev e` `õqv
hvB Ktib, mšvbi tejvq Zv wbtmš` tn Kej nq |

gvZv- wZvi bvdigvbx kw`-`jvqv t_tKB`i` nq

² wZiughx, wei l qm umj v, Abt gvZv- wZvi mšõ, 2 L, c, 1, Avj Av`vej gdiv` c, 6, bs 2; Avj g`v` ivK 4 L, c, 452

³ Bebygrv, Av`e, Abt gvZv- wZvi mv_t_ mõ`envi ;

⁴ wZiughx, cõ_³, Bebygrv, cõ_³, Avj g`v` ivK, cõ_³;

⁵ wZiughx, Aveqvej wei , Abt 7, gvZv- wZvi `õAv, bs 1970; Avtiv` : Ave`vD` , Beb gvRv; Avj Bnmv, 1g L, c, 326 |

mnvex Avev evKiv iv. t_#K ewYZ | wZwb etj b, ivmj j w mvj vj-v# Avj vBun I qvmvj v# etj tQb t me ,bvn Avj w ZvAvj v hZUv B"Qv ¶lgv Kti t`b | Zte gvZv- wczvi bvdigvbx i ,bvn (¶lgv Ktib bv) eis Gi kw- msuké-e-w³ tK gZi ctecw_ R Rxe#b t`qv nte |¹

gv#qi m#_ bvdigvbx

mnvex gMxiv Be#b tkrev iv. t_#K ewYZ, bex mvj vj-v# Avj vBun I qv mvj v# etj tQb t Avj w ZvAvj v tZvgv# i I ci gv#qi bvdigvbx, Kb"v wki#K RweZ Kei t`qv, KcYZv Kiv I w¶¶v ewE nvi#v Kti w tqtQb | Avi e_v ZK⁹weZK⁹, Awak wRÁvmv m#ú` bó Kiv#K tZvgv# i Rb" AcQ>` Kti#Qb |²

e"vL"v t mš#bi Rb" gv#qiv th mxgvnxb Kó Kti _v#Kb, Zvi GK g#Z⁹ e`j v mš#b mviv Rxe#b | w tZ cvi te bv | gv#q#` i gb AZŠ- big | mvgvb" K_v#ZB Aš#i AvNvZ tj #M th#Z cvi, Zv#` i gb AvnZ ntq th#Z cvi | gv#qi mš#oi c#Z` vb ntj v, Avj w#i mš#ó I RvbeZ jvf | Avi gv#qi Amš#oi c#Zdj nt"Q, Avj w#i Amš#ó Ges wPi Rvnbvg | mZivs gv#qi m#_ K_v- evZ⁹ I AvPvi- AvPi#Y AZŠ- mZK⁹ wó ivL#Z nte, thb gv#qi g#b mvgvb"Zg Kól bv jv#M | gv#qi g#b Kó t`qv, Zvi bvdigvbx Kiv I Aeva" nI qv t_#K w#tR#K m#úY⁹#c weiZ ivL#Z nte | gv#qi Awakvi Av"vq, Zvi tmev- hZel mš#oi Rb" Rxeb DRvo Kti t`qv mš#bi Acwi nvh⁹KZ⁹ |

gvZv- wczvi bvdigvbx mš#b#K eÜi #c M#Y bv Kiv

Dgvi Be#b Avāj Avh#h i. Be#b wgnivb#K etj tQb, Zvg KL#bv ivRv-ev` kvnt` i `iev#i hv#e bv | hw I Zvg Zv#` i#K fvtj v Kv#Ri Av#` k Ktiv Ges Ab"vq KvR t_#K w#tla K#i | tKvb teMvbv b#ixi m#_ KL#bv wR⁹ Ae"vb Ki#e bv, hw I Zv Ki Avb w¶¶v t`qvi Rb" nq | Avi gvZv- wczvi Aeva" mš#bi m#_ KL#bv eÜZ; Ki#e bv | tKbbv #m tZv w#tRi gvZv- wczviB Aeva", tZvgv#K wKfv#e #m eÜi #c M#Y Ki#e? (KL#bv Zv Ki#Z cvi b |)¹

¹ Avj g#F ivK, wei I qvm wj v, 4 L, c., 156; w#kKivZj gymvexn, Aa"vq t wei, n" xm bs 4728, (evqnvKx ei vZ:)

² mnxn Avj eL_vix, Av"e, Abyt 6 gvZv- wczvi bvdigvbx Kiv Kexi v ,bvn, n" x bs 5975 dvZ; mnxn g#mj g, Aa"vq AvKiv" qv, Abyt 5, bs-1715

¹ br" ivZb b#Cg, 10 L, c., 5016

e"vL"v t gvZv- wczviB mš#bi Rb# vZv I mePvB#Z eo AvcbRb | mš- vb#K Zvi v w#tR#` i Rxe#bi PvB#Z tekx fvtj vev#mb | ü`q wbsov#bv Av"i- t#m#n Zv#` i#K c#Zcuj b Ktib, w#tRiv bv tL#q mš#b#K Lvl qvb | w#tRiv bv c#i mš#b#K civb | w#tR#` i Rxeb wemR⁹ w tql Zvi v mš#bi m#_ kwiš- Kvgbv Ktib | mš#bi GKUz wKQz ntj Zv#` i g#bi kwiš- I "w" -`#` i ntq hvq, tP#Li Ng nvi#v ntq hvq, `y⁹švq Zviv Aw"i, wePij Z I wegp ntq c#ob | mš#bi e"vcv#i gvZv- wczvi Ggb Ae"vb#K f#j wMtq th me mš#b Zv#` i Aeva" ntq hvq, Gi#c Aeva" I w#oi c#Y cw_extZ Avi KvD#K wK eÜi #c M#Y Ki#Z cvi? KL#bv bq | hw" Kv#iv m#_ eÜZ; Ki#Z t`Lv hvq, Zte #mUv nte w#QK Awfbq I tavKv | mZivs, #gvZv- wczvi Aeva" mš#bi m#_ eÜZ; Ki#e b#v- ivmj mvj vj-v# Avj vBun I qv mvj v#gi G AtgvN evYx KZB bv ev"e |

gvZv- wczvi bvdigvbx RvbeZi c#_ evav

Avgi Beb gj iv Avj Rvnbx iv. etj b, GK e" w³ bex mvj vj-v# Avj vBun I qv mvj v#gi `iev#i G#m Avih Kij, #n Avj w#i ivmj! Awig mv¶¶ w" w"Q th, Avj w#i GK, wZwb e"ZxZ tKvb Bj vn t#B Ges Avcvb Avj w#i ivmj | Awig cv¶ I qv³ bvgv# Av"vh Kwi, w#tRi m#ú#` hvKvZ t`B, ighv#bi tivhv i wL | Zvi GK_v i#b bex mvj vj-v# Avj vBun I qvmvj v# etj b t th e" w³ Gme Kv#Ri Dci AUJ t_#K gZi eiY Kij, #m #KqvgtZi w b bex, w#i xK I knx` t` i m#_ Gg#b fv#e Ae"vb Ki#e (GK_v etj wZwb nv#Zi cvkv- c#wk `yU Av#zj Dw#tq t`Lv#j b) | Zte kZ⁹ntj v, #m thb gvZv- wczvi bvdigvbx I Aeva" bv nq |¹

e"vL"v t gvZv- wczvi bvdigvbx I Aeva" bv nI qv RvbeZ hvl qvi Rb" kZ⁹ mZivs Cgvb I Avg#j mv#j n _vKv m#E#l gvZv- wczvi Aeva" mš#b RvbeZ th#Z cvi te bv |

¹ AvZ- Zvi M#e I qvZ Zvi n#e, 3L, c., 329; Av#i v`#` Avng`, Zveiv#x, eb L#vBgv I Beb w#v#b |

gvZv- wczvi bvdigvbt`i Ber`Z Avj w Kej Kti b bv

mnvex Ave- Dgvgv iv. t_#K ewYZ | wZwb etj b, i vmj j w muj vjv Avj vBin I qvmvj vq etj tQb t Avj w ZvAvj v wZb e`w³ i Ber`Z et` Mx I `vb mv`vKv tKvbUvB Kej Kti b bv | Zviv n`Q t 1. gvZv- wczvi bvdigvb, 2. `vb Kti tLuUv `vbKvix I 3 ZvK`xi A`xKvi Kvi x |² cwi evi t_#K ew`vi Ki t j I gvZv- wczvi bvdigvbx Kiv hvte bv | nhi Z gAvh Beb Rvej iv. etj b, GKevi i vmj j w muj vjv Avj vBin I qvmvj vq AvgvK `kv Av`k cUvb Kti b | Avj wai mvt_ KLtbv KvDtk kixK Ktiv bv, hw I tZvgvK nZ`v Kiv nq Ges Av`b cyotq tdjv nq | KLtbv gvZv-wczvi bvdigvbx Ktiv bv, hw I Zviv tZvgvK wbtRi m`u` I cwi evi - cwi Rb t_#K tei nq hvl qvi wbt`R t`q |³

gvZv-wczvi bvdigvbx e`j v

AvmgvC i. etj b, R%bK Avie te`Cb Avgvi woku eYBv Kti b | wZwb etj b, Awig gvZv- wczvi bvdigvb I Zv`i AbjMz mšvbi AbjvUvB wR Mlg t_#K tei nq eU Mlg AwZpug Kwi | AetktI GK et`xi Kv tQ Gtm t`cUQ | Zvi Mj vq `wo ewav | tm wOc`ti i cPE Mitg GKwU evj wZ Oviv cwb DVvBvi KvR wbtqwrZ i tqtQ, th evj wZ Oviv cwb DVvBv DtuI ct`I Am`e | et`xi wCQtb i tqtQ cvKvBv `woi PveK nvtZ GK h`K | tm ZvtK D³ PveK Oviv c`vi Ki tQ | PveK i AvNvtZ et`xi wCv tdtU hv`Q | Awig h`KtK ej jvg, mveavb! Avj w`K fq Ktiv | G `p` ex`K c`vi Kiv t_#K wei Z nl | ex`tj vKwU iwK Oviv cwb DVvBvi th KwB KvR wbtqwrZ Zv wK Zvi Rb` ht`o bq? Zv mtEj | ZvtK c`vi Ki tQv? h`KwU ej tjv, GZ`mtEj tm tZv Avgvi wczv | Awig ej jvg, Avj w ZvAvj v tZvgvi AKj`vY Ki`b | h`KwU ej tjv, _vgb! tm Zvi wczvi mvt_ Gifc AvPiY Ki tZv | Avi Zvi wczv | Zvi `v`vi mvt_ G ai tbi AvPiY Ki tZv | ZLb Awig ej jvg, GB n`jv, gvZv- wczvi mePvBtZ eo bvdigvb e`w³ |¹

AvmgvC in. etj b, R%bK Avie AvgvK etj b, Avaj gv tK Beb gvi l qv`bi kvmbvg t j gpbwj bvtg GK tjvK wQj | Zvi wQj GKRb ex` wczv | Zvi Dcvwa wQj dviUAvb | h`K tQtj wU Zvi Aeva` wQj |

² AvZ-Zvi Mie I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 327

³ AvZ-Zvi Mie I qvZ Zvi nxe, 3 L, c, 329

¹ br`ivZb bvcg, 10 L, c, 5017

KweZvi Ov`vKv i ex` Av`c Kti etj b, Avgvi I gpbwj i gv tS AvZwqZv AvgvK Ggb cUz`vb w`tqtQ thgb FY `vZv FY MlnZvtK FY cwitkvtai Rb` Zwo t q wbtq teovq | wKQKvj ci gpbwj i mšv Rj vBn gpbwj i Aeva` nq hvq, tm Rj vBn KZR` wec`M0` nq etj , Avgvi gvj - m`ut` i e`vcv`i Rj vBn Avgvi wei`x Awf`thM Kti , Avi tm Avgvi Aeva` nq, hLb Avgvi tgi` tUi nvo tewKtq abtKi gtZv nq tMtQ | G Ae`v t` tL MfbP Rj vBntK c`vi Ki tZ D`Z n`j tm etj , Avgvi e`vcv`i Zvovov Ki teb bv | GB n`Q dviUAvb c`j gpbwj hvi m`ut`K² Zvi wczv Av`c Kti etj wQtj v, Avgvi I gpbwj i gv tS AvZwqZv Ggb cUz`vb w`tqtQ thgb FY `vZv FY MlnZvtK FY cwitkva Kivi Rb` Zwo t q teovq | G K_v i t b MfbP etj b, I t n! Zvg tZvgvi gvZv-wczvi bvdigvbx Kti tQv, GLb mšv KZR` bvdigvbx wKvi n`qtQv |²

DevB` Beb Rj vBR t_#K ewYZ, ZvtK wRAvmv Kiv nq, gmv Av. Gi I ci Avj w ZvAvj v hv bwhj Kti tQb ZvtZ gvZv- wczvi bvdigvbx e`vcv`i wK etj tQb? Revte wZwb etj b, wczv mšv tKv Av`k Ki t j tm hw` Zv cvj b bv Kti , tmUvB n`jv wczvi bvdigvbx | Avi wczv mšvbi c`I t_#K tKv wltqi m`xlv nq Avj wai `iev`i Awf`thM Ki t j tmUv nte c`i vcyi bvdigvbx I Aeva`Zv |¹

gvZv- wczvi bvdigvbx Ackvi Zv

- gvZv- wczv Avj wai eo tbAvgZ | bvdigvb mšv Avj wai t bAvgZi A`xKvi Kti | dtj tm gvZv- wczvi AbjMbtK I A`xKvi Kti |
- gvZv-wczvi mšv Avj wai mšv | Zv`i Amšv Avj wai Amšv | gvZv- wczvi bvdigvb mšv Avj wai mšv t_#K `i nq hvq |
- gvZv-wczvi bvdigvbx mgvR Av`i Zv m`w Kti | th e`w³ gvZv- wczvi mvt_ Am`vPiY Kti Zvi mšv, Zvi cUz`kx I Zvi mgvRi tj vtKivl Zvi mvt_ Am`vPiY Kite |
- gvZv-wczvi bvdigvbx Kiv tY mgvR t_#K kwš- I wivcEv `ixfZ nq |

² cU³

¹ br`ivZb bvcg; 10 L, 5017

- bvdigvb mšwb, gvZv-wcZvi bvdigvbxī cāZdj `ybqvtZI cvte|
- gvZv- wcZvi bvdigvbxī Kvi†Y †Pnvivi jveY`Zv l b† `†xfZ nq|
- bvdigvb mšwb †Kqvg†Zi w`b Avj w†i ing†Zi `wó t_†K ewÂZ nte|²